



# SF-110B Printer User Guide

Scan the QR code to download the full instruction manual or visit <http://www.ohaus.com/support> to view the full user manual.



English

Español

Français

Deutsch

Italiano

Português

Svenska

Nederlands

Dansk

Polski

Čeština

Magyar



## 1 INTRODUCTION

Thank you for purchasing this product.

This User Guide contains installation, operation, and maintenance instructions for SF110B printer. Please read it completely before installation and operation. For further detail information, consult the Instruction Manual on [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com).

### 1.1 Safety Precautions

#### Signal Words

WARNING	For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in severe injuries or death if not avoided.
CAUTION	For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or minor or medium injuries
ATTENTION	For important information about the product. May lead to equipment damage if not avoided.
NOTE	For useful information about the product.

#### Warning Symbols

General hazard



Explosion hazard



#### Safety Precautions



**CAUTION:** Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

- Before connecting power, verify that the AC adapter's input voltage range and plug type are compatible with the local AC mains power supply.
- Do not position the equipment such that it is difficult to reach the power connection.
- Make sure that the power cord does not pose a potential obstacle or tripping hazard.
- Operate the equipment only under ambient conditions specified in these instructions.
- This equipment is for indoor use only.
- Do not operate the equipment in wet, hazardous, or unstable environments.
- Do not allow liquids to enter the equipment.
- Do not place the equipment upside down on the platform.
- Use only approved accessories and peripherals.
- Disconnect the equipment from the power supply when cleaning.
- Service should only be performed by authorized personnel.



**WARNING:** Never work in an environment subject to explosion hazards! The housing of the instrument is not gas tight. (Explosion hazard due to spark formation, corrosion caused by the ingress of gases)

## 1.2 Intended Use

This instrument is intended for use in businesses and light industry. It shall only be used for measuring the parameters described in these operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications, without written consent from OHAUS, is considered as not intended. This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use.

If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection provided by the instrument may be impaired.

## 2 INSTALLATION

### 2.1 Unpacking

Carefully remove your SF-110B printer and each of its components from the package. Save the packaging to ensure safe storage and transport.

Please read the manual completely before installing and using the printer to avoid incorrect operation. Components included:

- Printer
- Power Adapter with plugs\*
- RS232 Cable
- Ink Ribbon
- User Guide
- Paper Roll
- Paper Rotary Axis

**Note:** \* The included plugs vary depending on the region.

### 2.2 Connecting and Printing

Before connecting, make sure the instrument and printer have the same RS232 parameter setting. For instrument Baud rate settings, please see the related manual.

- Choose and install the proper power adapter converter according to the located country/region.
- Disconnect the power supply.
- Connect the printer to the instrument with the RS232 cable.
- Connect the printer to the mains power and use the main switch **<I/O>** to power on the printer.
- Press **PRINT** key on the printer or on the instrument.

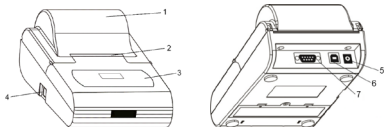
**Note:** Depending on the output setting of the weighing instrument, it may be necessary to wait for the data to stabilize after pressing the print key, but not immediately.

### 3 OPERATION

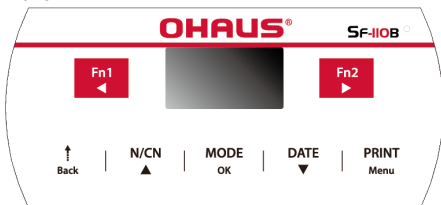
#### 3.1 Overview




##### 3.1.1 Parts and Features





1. Paper cover
2. Paper Cutter
3. Control panel
4. Power Switch
5. Power jack
6. USB device interface
7. RS232 interface



##### 3.1.2 Control Panel



Buttons	Functions
	<b>Fn1</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Short press: Enter the sample name and lot number.</li> <li>- Press (in settings menu): Move the input position to the left.</li> </ul>
	<b>Fn2</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Short press: Open the related function menu of the current operation mode.</li> <li>- Long press: Enable or disable the automatic tare function.</li> <li>- Press (in settings menu): Move the input position to the right.</li> </ul>
	<b>Back</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Short press: Feed the printer by one line.</li> <li>- Long press: Continuously feed until released.</li> <li>- Short press (in settings menu): Back to previous menu or cancel current parameter modification.</li> </ul>

Buttons	Functions
	<p><b>N/CN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Short press: Enable or disable the numbering function.</li> <li>- Long press: Reset the number to "000".</li> <li>- Lone press (more than 4 seconds): modify the report's serial number.</li> </ul> <p><b>▲</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Short press (in settings menu): Switch to the previous setting options or increase parameter value.</li> <li>- Long press (in settings menu): Quickly increase the value.</li> </ul>
	<p><b>MODE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Short press: Choose operation modes.</li> <li>- Long press: Execute the user login / logout operation.</li> </ul> <p><b>OK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Short press (in settings menu): Access to a setting item or confirm the modified parameters.</li> </ul>
	<p><b>DATE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Short press: Print the current date and time.</li> <li>- Long press: Enter the Date/Time Settings menu.</li> </ul> <p><b>▼</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Short press (in settings menu): Switch to the next setting item or decrease the parameters setting value.</li> <li>- Lone press (in settings menu): Quickly decrease the value.</li> </ul>
	<p><b>PRINT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Short press: Perform printing operation.</li> </ul> <p><b>Menu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Long press: Enter the settings menu.</li> </ul>

**Notes:**

Short Press: Press less than 2 seconds.

Long Press: Press and hold for more than 2 seconds.

**3.1.3 Display**



Status \_\_\_\_\_

Mode \_\_\_\_\_

Time \_\_\_\_\_

**Status**

The content of the status bar varies depending on the operation mode.

	Sample name / lot number printout.
	Enable Auto-tare.

**Mode:** Indicates the currently selected mode of operation.**Time:** Displays the current date and time. The current time is always displayed in most of modes.

## 4 MAINTENANCE

Under normal conditions the printer requires practically no maintenance. The OHAUS service department is available if servicing is required. Please ask your responsible OHAUS dealer for details.

- When cleaning the printer, make sure no liquid flows into the printer.
- Keep the irritant liquid far away from printer.
- Remove the power cables and the data cables before cleaning.
- Please use soft dry cloth to wipe the printer after cleaning.
- Dry your hands before coming into contact with the AC adaptor.
- Keep it in a dry environment, if the printer will not be used for a long time pack it into the factory packaging.
- To avoid damage to the printer, it is strongly recommended to use ink ribbon and other consumables from the original supplier.
- Turn off the power supply of printer after usage. Please remove the adaptor/batteries if it is not going to be used for a long time.
- Always use original consumables. Unqualified consumables will damage the printer or shorten the life of the printer.

## 5 TECHNICAL DATA

### 5.1 Equipment Ratings

Indoor use only

Altitude:	2000m
Operating temperature:	0 to 40°C
Humidity:	Maximum relative humidity 80% for temperatures up to 31 °C decreasing linearly to 50% relative humidity at 40°C.
Electrical supply:	12VDC, 1A. (For use with certified or approved power supply, which must have a SELV and limited energy output.)
Voltage fluctuations:	Mains supply voltage fluctuations up to $\pm 10\%$ of the nominal voltage.
Overvoltage category (Installation category):	II
Pollution degree:	2





## 1 INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar este producto.

Esta guía del usuario contiene las instrucciones de instalación, funcionamiento y mantenimiento de la impresora SF110B. Léala completamente antes de la instalación y el uso. Para obtener información más detallada, consulte el manual de instrucciones en [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com).

### 1.1 Precauciones de Seguridad

#### Señales de aviso

ADVERTENCIA	Corresponde a una situación peligrosa con un riesgo medio, que puede provocar lesiones graves o la muerte si no se evita.
PRECAUCIÓN	Corresponde a una situación peligrosa con un riesgo bajo, que puede provocar daños en el dispositivo o la propiedad, pérdida de datos o lesiones de carácter leve o medio si no se evita.
ATENCIÓN	Corresponde a información importante sobre el producto. Pueden provocarse daños en el equipo si no se evita.
NOTA	Corresponde a información útil sobre el producto.

#### Símbolos de Advertencia

Riesgo general



Riesgo de explosión



#### Precauciones de Seguridad



**ATENCIÓN:** Lea todas las advertencias de seguridad antes de instalar, realizar las conexiones o realizar trabajos de mantenimiento en este equipo. El incumplimiento de estas advertencias puede provocar lesiones personales y/o daños materiales. Conserve todas las instrucciones para futuras consultas.

- Antes de conectar la alimentación, compruebe que el rango de tensión de entrada del adaptador de CA y el tipo de enchufe son compatibles con la red eléctrica local.
- No coloque el equipo de manera que sea complicado acceder a la conexión de alimentación.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no suponga un posible obstáculo o peligro de tropiezo.
- Utilice el equipo sólo en las condiciones ambientales especificadas en estas instrucciones.
- Este equipo es solo para uso en interiores.
- No utilice el equipo en entornos húmedos, peligrosos o inestables.
- No permita que entren líquidos en el equipo.
- No coloque el equipo boca abajo en la plataforma.
- Utilice únicamente accesorios y periféricos homologados.
- Desconecte el equipo de la corriente eléctrica cuando vaya a limpiarlo.
- El mantenimiento debe ser realizado únicamente por personal autorizado.



**ADVERTENCIA:** No trabaje nunca en un entorno con riesgo de explosión. La carcasa del instrumento no es hermética a los gases. (peligro de explosión debido a la formación de chispas, corrosión causada por la entrada de gases)

## 1.2 Uso Previsto

Este instrumento está previsto para su uso en comercios y en la industria ligera. Solo debe utilizarse para medir los parámetros descritos en estas instrucciones de uso. Cualquier otro tipo de uso y funcionamiento que difiera de los límites establecidos en las especificaciones técnicas y no cuente con el consentimiento por escrito de OHAUS se considerará no previsto. Este instrumento cumple con los estándares actuales de la industria y las normativas de seguridad reconocidas; sin embargo, puede constituir un peligro durante el uso. Si el instrumento no se utiliza de acuerdo con estas instrucciones de funcionamiento, la protección que ofrece puede verse afectada.

## 2 INSTALACIÓN

### 2.1 Desembalaje

Extraiga con cuidado su impresora SF-110B y cada uno de sus componentes del embalaje. Guarde el embalaje para garantizar un almacenamiento y transporte seguros. Lea íntegramente el manual antes de instalar y utilizar la impresora para evitar un funcionamiento incorrecto. Componentes incluidos:

- Impresora
- Adaptador de corriente con enchufes\*
- Cable RS232
- Cinta de tinta
- User Guide
- Rollo de papel
- Eje de rotación del papel

**Nota:** \* Los enchufes incluidos varían según la región.

### 2.2 Conexión e Impresión

Antes de realizar la conexión, asegúrese de que el instrumento y la impresora tienen la misma configuración de parámetros RS232. Para la configuración de la tasa de baudios del instrumento, consulte el manual correspondiente.

- Elija e instale el adaptador de corriente adecuado según el país/región donde se encuentre.
- Desconecte la fuente de alimentación.
- Conecte la impresora al instrumento con el cable RS232.
- Conecte la impresora a la red eléctrica y utilice el interruptor principal <I/O> para encender la impresora.
- Pulse la tecla **PRINT** en la impresora o en el instrumento.

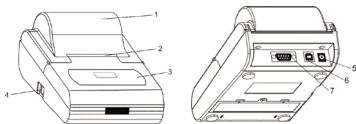
**Nota:** Dependiendo de la configuración de salida del instrumento de pesaje, puede ser necesario esperar a que los datos se establezcan después de pulsar la tecla de impresión, pero no inmediatamente.

### 3 OPERACIÓN

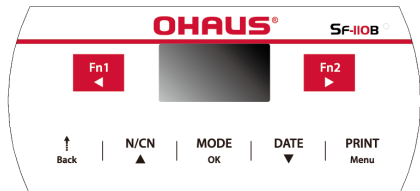
#### 3.1 Vista General

##### 3.1.1 Partes y Características





1. Cubierta de papel
2. Cortador de papel
3. Panel de control
4. Interruptor de encendido
5. Clavija de alimentación
6. Interfaz de dispositivo USB
7. Interfaz RS232



##### 3.1.2 Panel de Control



Botones	Funciones
	<b>Fn1</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulsación corta: Introduzca el nombre de la muestra y el número de lote.</li> <li>◀ - Pulse (en el menú de ajustes) Mueva la posición de entrada a la izquierda.</li> </ul>
	<b>Fn2</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulsación corta: Abrir el menú de función correspondiente del modo de operación actual.</li> <li>- Pulsación larga: Habilitar o deshabilitar la función de tara automática.</li> <li>▶ - Pulse (en el menú de ajustes) Mover la posición de entrada a la derecha.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>↑ - Pulsación corta: Alimente la impresora por una línea.</li> <li>- Pulsación larga: Alimentar continuamente hasta que se libere.</li> </ul> <b>Back</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulsación corta (en el menú de ajustes): Volver al menú anterior o cancelar la modificación del parámetro actual.</li> </ul>

Botones	Funciones
	<b>N/CN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulsación corta: Habilitar o deshabilitar la función de numeración.</li> <li>- Pulsación larga: Resetear el número a «000».</li> <li>- Pulsación larga (más de 4 segundos): modifica el número de serie del informe.</li> </ul> <b>▲</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulsación corta (en el menú de ajustes): Cambiar a las opciones de ajuste anteriores o aumentar el valor del parámetro.</li> <li>- Pulsación larga (en el menú de ajustes): Aumentar rápidamente el valor.</li> </ul>
	<b>MODE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulsación corta: Elegir los modos de funcionamiento.</li> <li>- Pulsación larga: Ejecutar la operación de inicio y cierre de sesión del usuario.</li> </ul> <b>OK</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulsación corta (en el menú de ajustes): Acceder a un elemento de ajuste o confirmar los parámetros modificados.</li> </ul>
	<b>DATE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulsación corta: Imprimir la fecha y hora actuales.</li> <li>- Pulsación larga: Acceder al menú de Ajustes de Fecha/Hora</li> </ul> <b>▼</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulsación corta (en el menú de ajustes): Cambiar al siguiente elemento de ajuste o disminuir el valor de ajuste de los parámetros.</li> <li>- Pulsación larga (en el menú de ajustes): Reducir rápidamente el valor.</li> </ul>
	<b>PRINT</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulsación corta: Realizar la operación de impresión.</li> </ul> <b>Menu</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulsación larga: Acceder al menú Ajustes.</li> </ul>

**Notas:**

Pulsación corta: Pulsar menos de 2 segundos.

Pulsación larga: Mantener pulsado más de 2 segundos.

**3.1.3 Pantalla**



Estado \_\_\_\_\_

Modo \_\_\_\_\_

Hora \_\_\_\_\_

**Estado**

El contenido de la barra de estado varía en función del modo de funcionamiento.

	Impresión del nombre de la muestra / número de lote.
	Habilitar Auto-tara.

**Modo:** Indica el modo de funcionamiento seleccionado actualmente.

**Hora:** Muestra la fecha y hora actuales. La hora actual se muestra siempre en la mayoría de los modos.

## 4 MANTENIMIENTO

En condiciones normales, la impresora no requiere prácticamente ningún mantenimiento. El departamento de servicio técnico de OHAUS está a su disposición en caso de necesitarlo. Consulte a su distribuidor de OHAUS para obtener más información.

- Cuando limpie la impresora, asegúrese de que no entre ningún líquido en ella.
- Mantenga el líquido irritante lejos de la impresora.
- Antes de la limpieza, retire los cables de alimentación y de datos.
- Utilice un paño suave y seco para limpiar la impresora.
- Séquese las manos antes de tocar el adaptador de CA.
- Guarde el equipo en un ambiente seco; si no va a utilizar la impresora durante mucho tiempo, guárdela en el embalaje de fábrica.
- Para evitar daños en la impresora, se recomienda encarecidamente utilizar la cinta de tinta y otros consumibles del proveedor original.
- Desconecte la alimentación de la impresora después de utilizarla. Retire el adaptador/baterías si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo.
- Utilice siempre consumibles originales. Los consumibles no autorizados dañarán la impresora o acortarán su vida útil.

## 5 DATOS TÉCNICOS

### 5.1 Clasificación del Equipo

Solo para uso en interiores

Altitud	2000 m
Temperatura de funcionamiento:	0 a 40 °C
Humedad:	Humedad relativa máxima del 80 % para temperaturas de hasta 31 °C disminuyendo linealmente hasta el 50 % de humedad relativa a 40 °C.
Suministro eléctrico:	12 V CC, 1 A. (Para utilizar con una fuente de alimentación certificada o aprobada, que debe tener una salida de energía SELV y limitada).
Fluctuaciones de tensión:	Fluctuaciones de la tensión de alimentación de la red hasta $\pm 10$ % de la tensión nominal.
Categoría de sobretensión (categoría de instalación):	II
Grado de contaminación:	2



## 1 INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit.

Ce guide d'utilisation contient les instructions d'installation, d'utilisation et de maintenance de l'imprimante SF110B. Veuillez le lire entièrement avant l'installation et l'utilisation. Pour des informations plus détaillées, consultez le manuel d'instructions sur [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com).

### 1.1 Mesures de Sécurité

#### Mots de Signalisation

AVERTISSEMENT	Signale une situation dangereuse présentant un risque moyen, susceptible d'entraîner des blessures graves ou la mort si elle n'est pas évitée.
MISE EN GARDE	Signale une situation dangereuse à faible risque, entraînant des dommages à l'appareil ou à la propriété ou une perte de données, ou des blessures mineures ou moyennes si elle n'est pas évitée.
ATTENTION	Fournit des informations importantes sur le produit. Peut entraîner des dommages à l'équipement si la situation n'est pas évitée.
REMARQUE	Fournit des informations utiles sur le produit.

#### Symboles D'avertissement

Danger général



Risque d'explosion



#### Mesures De Sécurité



**ATTENTION** : Lisez tous les avertissements de sécurité avant d'installer, de faire des connexions ou d'effectuer la maintenance de cet équipement. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels. Conservez toutes les instructions pour toute référence ultérieure.

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la plage de tension d'entrée de l'adaptateur secteur et le type de prise sont compatibles avec le réseau électrique local.
- Ne placez pas l'équipement de manière à ce qu'il soit difficile d'atteindre la connexion d'alimentation.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne constitue pas un obstacle potentiel ou un risque de trébuchement.
- Ne faites fonctionner l'équipement que dans les conditions ambiantes spécifiées dans ces instructions.
- Cet équipement est destiné à être utilisé à l'intérieur uniquement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement dans un environnement humide, dangereux ou instable.
- Ne laissez pas de liquides pénétrer dans l'appareil.
- Ne placez pas l'équipement à l'envers sur la plateforme.
- N'utilisez que des accessoires et des périphériques approuvés.
- Débranchez l'équipement de l'alimentation électrique lors du nettoyage.
- La maintenance ne doit être effectuée que par du personnel autorisé.



**AVERTISSEMENT** : Ne travaillez jamais dans un environnement soumis à des risques d'explosion ! Le boîtier de l'instrument n'est pas étanche aux gaz (risque d'explosion dû à la formation d'étincelles, corrosion due à la pénétration de gaz, etc.).

## 1.2 Utilisation Prévüe

Cet instrument est destiné à être utilisé dans les entreprises et l'industrie légère. Il ne doit être utilisé que pour mesurer les paramètres décrits dans ce mode d'emploi. Tout autre type d'utilisation et de fonctionnement en dehors des limites des caractéristiques techniques, sans le consentement écrit d'OHAUS, est considéré comme non conforme. Cet instrument est conforme aux normes en vigueur de l'industrie et aux réglementations en matière de sécurité reconnues. Toutefois, son utilisation est susceptible de représenter un danger. Si l'instrument n'est pas utilisé conformément à ce mode d'emploi, la protection prévue fournie par l'instrument peut être altérée.

## 2 INSTALLATION

### 2.1 Déballage

Sortez soigneusement votre imprimante SF-110B et chacun de ses composants de l'emballage. Conservez l'emballage pour assurer un stockage et un transport sûrs. Veuillez lire entièrement le manuel avant d'installer et d'utiliser l'imprimante afin d'éviter toute erreur de manipulation. Composants inclus :

- Imprimante
- Adaptateur d'alimentation avec fiches\*
- Câble RS232
- Ruban encreur
- User Guide
- Rouleau de papier
- Axe rotatif du papier

**Note** : \* Les fiches incluses varient en fonction de la région.

### 2.2 Connexion et Impression

Avant la connexion, assurez-vous que l'instrument et l'imprimante ont le même paramétrage RS232. Pour le réglage du débit en bauds de l'instrument, veuillez consulter le manuel correspondant.

- Choisissez et installez le convertisseur d'adaptateur électrique approprié en fonction du pays/de la région où vous vous trouvez.
- Débranchez l'alimentation électrique.
- Connectez l'imprimante à l'instrument avec le câble RS232.
- Connectez l'imprimante à l'alimentation secteur et utilisez l'interrupteur principal <I/O> pour mettre l'imprimante sous tension.
- Appuyez sur la touche **PRINT** de l'imprimante ou de l'instrument.

**Note** : Selon le réglage de la sortie de l'instrument de pesage, il peut être nécessaire d'attendre que les données se stabilisent après avoir appuyé sur la touche d'impression, mais pas immédiatement.

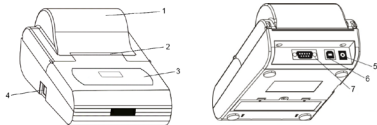


### 3 OPÉRATION

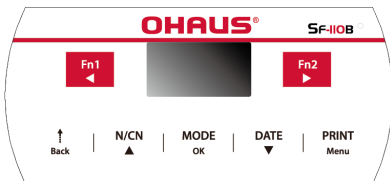
#### 3.1 Aperçu

##### 3.1.1 Pièces et Caractéristiques





1. Couvercle du papier
2. Coupe-papier
3. Panneau de commande
4. Interrupteur d'alimentation
5. Prise d'alimentation
6. Interface du dispositif USB
7. Interface RS232



##### 3.1.2 Panneau de Contrôle



Boutons	Fonctions
	<p><b>Fn1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression courte : Entrer le nom de l'échantillon et le numéro de lot.</li> <li>◀ - Pression (dans le menu des paramètres) : Déplacer la position de l'entrée vers la gauche.</li> </ul>
	<p><b>Fn2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression courte : Ouvrir le menu de fonctions correspondant au mode de fonctionnement actuel.</li> <li>- Pression longue : Activer ou désactiver la fonction de tare automatique.</li> <li>▶ - Pression (dans le menu des paramètres) : Déplacer la position de l'entrée vers la droite.</li> </ul>
	<p>↑</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression courte : Avancer l'imprimante d'une ligne.</li> <li>- Pression longue : Alimenter de manière continue jusqu'au relâchement.</li> </ul> <p><b>Back</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression courte (dans le menu des paramètres) : Retourner au menu précédent ou annuler la modification du paramètre en cours.</li> </ul>

Boutons	Fonctions
	<b>N/CN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression courte : Activer ou désactiver la fonction de numérotation.</li> <li>- Pression longue : Remettre le numéro à « 000 ».</li> <li>- Pression longue (plus de 4 secondes) : Modifier le numéro de série du rapport.</li> </ul> <b>▲</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression courte (dans le menu des paramètres) : Passer aux options de réglage précédentes ou augmenter la valeur du paramètre.</li> <li>- Pression longue (dans le menu des paramètres) : Augmenter rapidement la valeur.</li> </ul>
	<b>MODE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression courte : Choisir les modes de fonctionnement.</li> <li>- Pression longue : Exécuter l'opération de connexion / déconnexion de l'utilisateur.</li> </ul> <b>OK</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression courte (dans le menu des paramètres) : Accéder à un élément de réglage ou confirmer des paramètres modifiés.</li> </ul>
	<b>DATE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression courte : Imprimer la date et l'heure actuelles.</li> <li>- Pression longue : Entrer dans le menu Paramètres la date et l'heure.</li> </ul> <b>▼</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression courte (dans le menu des paramètres) : Passer à l'élément de réglage suivant ou diminuer la valeur de réglage des paramètres.</li> <li>- Pression longue (dans le menu des paramètres) : Diminuer la valeur.</li> </ul>
	<b>PRINT</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression courte : Effectuer une opération d'impression.</li> </ul> <b>Menu</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression longue : Entrer dans le menu des paramètres.</li> </ul>

**Notes :**

Pression courte : Appuyez moins de 2 secondes.

Pression longue : Appuyez et maintenez la pression pendant plus de 2 secondes.

**3.1.3 Affichage**

État \_\_\_\_\_

Mode \_\_\_\_\_

Heure \_\_\_\_\_

**État**

Le contenu de la barre d'état varie en fonction du mode de fonctionnement.

<b>NAME</b>	Impression du nom de l'échantillon / numéro de lot.
<b>O/T</b>	Activer l'autotare.

**Mode** : Indique le mode de fonctionnement actuellement sélectionné.

**Heure** : Affiche la date et l'heure actuelles. L'heure actuelle est toujours affichée dans la plupart des modes.

## 4 MAINTENANCE

Dans des conditions normales, l'imprimante ne nécessite pratiquement aucun entretien. Le service après-vente d'OHAUS est disponible si un entretien est nécessaire. Veuillez vous adresser à votre revendeur OHAUS pour plus de détails.

- Lorsque vous nettoyez l'imprimante, assurez-vous qu'aucun liquide ne s'écoule dans l'imprimante.
- Gardez le liquide irritant loin de l'imprimante.
- Retirez les câbles d'alimentation et les câbles de données avant le nettoyage.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour essuyer l'imprimante après le nettoyage.
- Séchez vos mains avant d'entrer en contact avec l'adaptateur secteur.
- Conservez l'imprimante dans un environnement sec, si elle ne doit pas être utilisée pendant une longue période, rangez-la dans son emballage d'origine.
- Pour éviter d'endommager l'imprimante, il est fortement recommandé d'utiliser le ruban encreur et les autres consommables du fournisseur d'origine.
- Coupez l'alimentation de l'imprimante après utilisation. Retirez l'adaptateur/les piles si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une longue période.
- Utilisez toujours des consommables d'origine. Les consommables non adaptés endommageront l'imprimante ou réduiront sa durée de vie.

## 5 DONNÉES TECHNIQUES

### 5.1 Classement des Équipements

Utilisation intérieure uniquement

Altitude :	2000 m
Température de fonctionnement :	0 à 40°C
Humidité :	Humidité relative maximale de 80 % pour des températures allant jusqu'à 31°C, diminuant linéairement jusqu'à 50 % d'humidité relative à 40°C.
Alimentation électrique :	12VDC, 1A. (À utiliser avec une alimentation certifiée ou approuvée, qui doit avoir un SELV et une sortie d'énergie limitée).
Fluctuations de tension :	Fluctuations de la tension d'alimentation secteur jusqu'à $\pm 10$ % de la tension nominale.
Catégorie de surtension (Catégorie d'installation) :	II
Degré de pollution :	2



## 1 EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Dieses Benutzerhandbuch enthält Anweisungen zur Installation, zum Betrieb und zur Wartung des SF110B-Druckers. Bitte lesen Sie sie vor der Installation und Inbetriebnahme vollständig durch. Weitere detaillierte Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com).

### 1.1 Sicherheitsvorkehrungen

#### Signalwörter

WARNUNG	Für eine gefährliche Situation mit mittlerem Risiko, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
VORSICHT	Für eine gefährliche Situation mit geringem Risiko, die zu Schäden am Gerät oder am Eigentum oder zu Datenverlusten oder zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
ACHTUNG	Für wichtige Informationen über das Produkt. Kann bei Nichtbeachtung zu Geräteschäden führen.
HINWEIS	Für nützliche Informationen über das Produkt.

#### Warnsymbole

Allgemeine Gefahr



Explosionsgefahr



#### Sicherheitsvorkehrungen



**ACHTUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät installieren, anschließen oder warten. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Bewahren Sie alle Anweisungen zum späteren Gebrauch auf.

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen der Stromversorgung, dass der Eingangsspannungsbereich des Netzteils und der Steckertyp mit dem örtlichen Stromnetz kompatibel sind.
- Stellen Sie das Gerät nicht so auf, dass der Netzanschluss schwer zu erreichen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel kein Hindernis oder eine Stolperfalle darstellt.
- Betreiben Sie das Gerät nur unter den in dieser Anleitung angegebenen Umgebungsbedingungen.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in feuchten, gefährlichen oder instabilen Umgebungen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.
- Stellen Sie das Gerät nicht verkehrt herum auf die Plattform.
- Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör und Peripheriegeräte.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Servicearbeiten sollten nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.



**WARNUNG:** Arbeiten Sie niemals in einer explosionsgefährdeten Umgebung! Das Gehäuse des Gerätes ist nicht gasdicht. (Explosionsgefahr durch Funkenbildung, Korrosion durch das Eindringen von Gasen)

## 1.2 Verwendungszweck

Dieses Gerät ist für den Einsatz in Unternehmen und in der Leichtindustrie bestimmt. Es darf nur zur Messung der in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Parameter verwendet werden. Jede andere Art der Nutzung und des Einsatzes außerhalb der Grenzen der technischen Spezifikationen ohne schriftliche Zustimmung von OHAUS gilt als nicht bestimmungsgemäß. Dieses Gerät entspricht den geltenden, aktuellen Industriestandards und den anerkannten Sicherheitsbestimmungen, kann jedoch bei der Verwendung eine Gefahr darstellen. Wird das Gerät nicht gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwendet, kann der vorgesehene Schutz durch das Gerät beeinträchtigt werden.

## 2 INSTALLATION

### 2.1 Auspacken

Nehmen Sie Ihren SF-110B Drucker und alle seine Komponenten vorsichtig aus der Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung auf, um eine sichere Lagerung und einen sicheren Transport zu gewährleisten.

Bitte lesen Sie das Handbuch vor der Installation und Verwendung des Druckers vollständig durch, um Fehlbedienungen zu vermeiden.

Enthaltene Komponenten:

- Drucker
- Netzadapter mit Steckern\*
- RS232-Kabel
- Farbband
- User Guide
- Papiervolle
- Papier Drehachse

**Hinweis:** \* Die mitgelieferten Stecker sind je nach Region unterschiedlich.

### 2.2 Anschließen und Drucken

Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss, dass das Gerät und der Drucker die gleichen RS232-Parametereinstellungen haben. Die Baudrate des Geräts ist im entsprechenden Handbuch angegeben.

- Wählen Sie den richtigen Netzadapter für das jeweilige Land bzw. die jeweilige Region aus und installieren Sie ihn.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Verbinden Sie den Drucker über das RS232-Kabel mit dem Gerät.
- Schließen Sie den Drucker an das Stromnetz an und schalten Sie den Drucker mit dem Hauptschalter **<I/O>** ein.
- Drücken Sie die Taste **PRINT** am Drucker oder am Gerät.

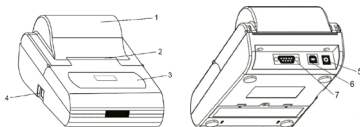
**Hinweis:** Je nach Einstellung der Waage kann es erforderlich sein, nach dem Drücken der Drucktaste zu warten, bis sich die Daten stabilisiert haben.

### 3 BETRIEB

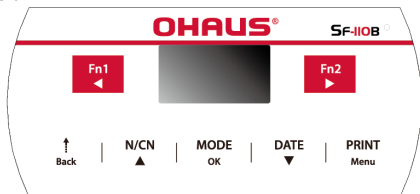
#### 3.1 Überblick




##### 3.1.1 Teile und Funktionen





1. Papierabdeckung
2. Papierschneider
3. Bedienfeld
4. Netzschalter
5. Stromanschluss
6. Schnittstelle für USB-Geräte
7. RS232-Schnittstelle



##### 3.1.2 Bedienfeld



Tasten	Funktionen
	<b>Fn1</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kurz drücken: Geben Sie den Probennamen und die Chargennummer ein.</li> <li>- Drücken (im Einstellungs Menü): Verschieben der Eingabeposition nach links.</li> </ul>
	<b>Fn2</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kurz drücken: Öffnen Sie das entsprechende Funktionsmenü der aktuellen Betriebsart.</li> <li>- Lang drücken: Aktivieren oder deaktivieren der automatischen Tara-Funktion</li> <li>- Drücken (im Einstellungs Menü): Verschieben der Eingabeposition nach rechts.</li> </ul>
	<b>Back</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kurz drücken: Vorschub des Druckers um eine Zeile.</li> <li>- Lang drücken: Kontinuierliche Zufuhr bis zur Freigabe.</li> <li>- Kurz drücken (im Einstellungs Menü): Zurück zum vorherigen Menü oder Abbrechen der aktuellen Parameteränderung.</li> </ul>

Tasten	Funktionen
	<b>N/CN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kurz drücken: Aktivieren oder deaktivieren der Nummerierungsfunktion.</li> <li>- Lang drücken: Zurücksetzen der Nummer auf "000".</li> <li>- Lang drücken (mehr als 4 Sekunden): Änderung der Seriennummer des Berichts.</li> </ul> <b>▲</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kurz drücken (im Einstellungsmenü): Wechsel zu den vorherigen Einstellungsmöglichkeiten oder Erhöhung des Parameterwertes.</li> <li>- Lang drücken (im Einstellungsmenü): Schnelles Erhöhen des Wertes.</li> </ul>
	<b>MODE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kurz drücken: Betriebsarten wählen.</li> <li>- Lang drücken: Benutzeranmeldung / -abmeldung ausführen.</li> </ul> <b>OK</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kurz drücken (im Einstellungsmenü): Zugang zu einem Einstellungspunkt oder Bestätigung der geänderten Parameter.</li> </ul>
	<b>DATE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kurz drücken: Drückt das aktuelle Datum und die Uhrzeit.</li> <li>- Lang drücken: Aufrufen des Menüs Datum/Uhrzeit-Einstellungen.</li> </ul> <b>▼</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kurz drücken (im Einstellungsmenü): Zum nächsten Einstellungspunkt wechseln oder den Einstellwert des Parameters verringern.</li> <li>- Lang drücken (im Einstellungsmenü): Schnelles Verringern des Wertes.</li> </ul>
	<b>PRINT</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kurz drücken: Druckvorgang durchführen.</li> </ul> <b>Menu</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lang drücken: Ruft das Einstellungsmenü auf.</li> </ul>

**Anmerkungen:**

Kurz drücken: Weniger als 2 Sekunden drücken.

Lang drücken: Länger als 2 Sekunden gedrückt halten.

**3.1.3 Anzeige**

Status \_\_\_\_\_

Modus \_\_\_\_\_

Zeit \_\_\_\_\_

**Status**

Der Inhalt der Statusleiste hängt von der Betriebsart ab.

<b>NAME</b>	Ausdruck des Probenamens/der Chargennummer.
<b>O/T</b>	Auto-Tare aktivieren.

**Modus:** Zeigt die aktuell gewählte Betriebsart an.**Zeit:** Zeigt das aktuelle Datum und die Uhrzeit an. In den meisten Betriebsarten wird immer die aktuelle Uhrzeit angezeigt.



## 4 WARTUNG

Unter normalen Bedingungen benötigt der Drucker praktisch keine Wartung. Im Bedarfsfall steht Ihnen der OHAUS-Service zur Verfügung. Bitte fragen Sie Ihren zuständigen OHAUS-Händler nach Einzelheiten.

- Achten Sie beim Reinigen des Druckers darauf, dass keine Flüssigkeit in den Drucker fließt.
- Halten Sie die reizende Flüssigkeit weit vom Drucker entfernt.
- Ziehen Sie vor der Reinigung die Netzkabel und die Datenkabel ab.
- Wischen Sie den Drucker nach der Reinigung mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Trocknen Sie Ihre Hände ab, bevor Sie mit dem Netzgerät in Berührung kommen.
- Bewahren Sie den Drucker in einer trockenen Umgebung auf. Wenn der Drucker längere Zeit nicht benutzt wird, verpacken Sie ihn in der Werksverpackung.
- Um eine Beschädigung des Druckers zu vermeiden, wird dringend empfohlen, Farbbänder und andere Verbrauchsmaterialien vom Originalhersteller zu verwenden.
- Schalten Sie die Stromversorgung des Druckers nach dem Gebrauch aus. Entfernen Sie das Netzteil/die Batterien, wenn Sie den Drucker für längere Zeit nicht benutzen.
- Verwenden Sie immer Original-Verbrauchsmaterial. Ungeeignete Verbrauchsmaterialien können den Drucker beschädigen oder die Lebensdauer des Druckers verkürzen.

## 5 TECHNISCHE DATEN

### 5.1 Gerätekennwerte

Nur für den Innenbereich

Höhenlage:	2000m
Betriebstemperatur:	0 bis 40°C
Luftfeuchtigkeit:	Maximale relative Luftfeuchtigkeit 80% bei Temperaturen bis 31°C, linear abnehmend auf 50% relative Luftfeuchtigkeit bei 40°C.
Elektrische Versorgung:	12VDC, 1A. (Für die Verwendung mit einem zertifizierten oder zugelassenen Netzteil, das eine SELV- und begrenzte Energieabgabe haben muss).
Spannungsschwankungen:	Schwankungen der Netzspannung bis zu $\pm 10\%$ der Nennspannung.
Überspannungskategorie (Installationskategorie):	II
Verschmutzungsgrad:	2



## 1 INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato questo prodotto.

Questa Guida utente contiene le istruzioni per l'installazione, il funzionamento e la manutenzione della stampante SF110B. Prima dell'installazione e del funzionamento, leggere attentamente il manuale. Per ulteriori e dettagliate informazioni, consultare il Manuale di istruzioni sul sito [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com).

### 1.1 Precauzioni di Sicurezza

#### Parole Segnaletiche

AVVERTENZA	Indica situazioni pericolose a medio rischio che, se non evitate, potrebbero causare lesioni gravi o morte.
PERICOLO	Indica situazioni pericolose a basso rischio che, se non evitate, potrebbero causare danni al dispositivo o alla proprietà, perdita
ATTENZIONE	Indica informazioni importanti sul prodotto. Se trascurate, potrebbero causare danni all'apparecchiatura.
NOTA	Indica informazioni utili sul prodotto.

#### Simboli di Avvertenza

Rischio generico



Rischio di esplosione



#### Precauzioni di Sicurezza



**CAUTELA:** Prima di installare, collegare o eseguire la manutenzione di questa apparecchiatura leggere tutte le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare lesioni personali e/o danni materiali. Conservare tutte le istruzioni per riferimenti futuri.

- Prima di collegare l'alimentazione, verificare che l'intervallo di tensione di ingresso e il tipo di spina dell'adattatore CA siano compatibili con la rete elettrica locale.
- Non posizionare l'apparecchiatura in modo che sia difficile raggiungere il collegamento di alimentazione.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non rappresenti un potenziale ostacolo o un rischio di inciampo.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo alle condizioni ambientali specificate in queste istruzioni.
- Questa apparecchiatura è destinata esclusivamente all'uso interno.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti umidi, pericolosi o instabili.
- Evitare l'ingresso di liquidi nell'apparecchiatura.
- Non collocare l'apparecchiatura capovolta sulla piattaforma.
- Utilizzare solo accessori e periferiche approvati.
- Durante la pulizia, scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione.
- La manutenzione deve essere eseguita solo da personale autorizzato.



**ATTENZIONE:** Non lavorare mai in un ambiente a rischio di esplosione! L'involucro dello strumento non è a tenuta di gas. (pericolo di esplosione dovuto alla formazione di scintille, corrosione causata dall'ingresso di gas)

## 1.2 Uso Previsto

Questo strumento è destinato all'uso nelle aziende e nell'industria leggera. Deve essere utilizzato esclusivamente per misurare i parametri descritti nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro tipo di utilizzo e funzionamento oltre i limiti delle specifiche tecniche, senza il consenso scritto di OHAUS, è da considerarsi non previsto. Questo strumento è conforme agli attuali standard industriali e alle normative di sicurezza riconosciute; tuttavia, può costituire un pericolo durante l'uso. Se lo strumento non viene utilizzato secondo le presenti istruzioni per l'uso, la protezione prevista potrebbe risultare compromessa.

## 2 INSTALLAZIONE

### 2.1 Disimballaggio

Rimuovere con cura la stampante SF-110B e tutti i suoi componenti dalla confezione. Conservare l'imballaggio per garantire una conservazione e un trasporto sicuri.

Prima di installare e utilizzare la stampante e per evitare un funzionamento errato, leggere tutto il manuale. Componenti inclusi:

- Stampante
- Adattatore di alimentazione con spine\*
- Cavo RS232
- Nastro inchiostro
- User Guide
- Rotolo di carta
- Asse rotante della carta

**Nota:** \* Le spine in dotazione variano a seconda della regione.

### 2.2 Collegamento e Stampa

Prima di effettuare il collegamento, accertarsi che lo strumento e la stampante abbiano la stessa impostazione dei parametri RS232. Per le impostazioni del Baud rate dello strumento, consultare il relativo manuale.

- Scegliere e installare il convertitore di alimentazione corretto in base al paese/regione in cui ci si trova.
- Scollegare l'alimentazione.
- Collegare la stampante allo strumento con il cavo RS232.
- Per accendere la stampante, collegarla alla rete elettrica e utilizzare l'interruttore principale <I/O>.
- Premere il tasto **PRINT** sulla stampante o sullo strumento.

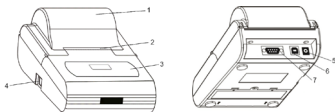
**Nota:** A seconda dell'impostazione di uscita dello strumento di pesatura, potrebbe essere necessario attendere che i dati si stabilizzino dopo aver premuto il tasto di stampa, ma non immediatamente.

### 3 FUNZIONAMENTO

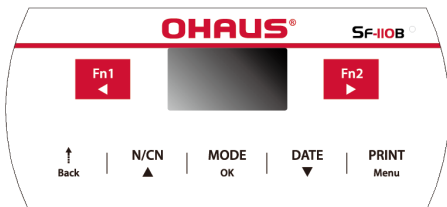
#### 3.1 Panoramica

##### 3.1.1 Parti e Caratteristiche





1. Copertura carta
2. Taglierina per carta
3. Pannello di controllo
4. Interruttore di alimentazione
5. Presa di alimentazione
6. Interfaccia dispositivo USB
7. Interfaccia RS232



##### 3.1.2 Pannello di Controllo



Pulsanti	Funzioni
	<b>Fn1</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pressione breve: Inserisce il nome del campione e il numero di lotto.</li> <li>- Premere (nel menu delle impostazioni): Sposta la posizione di ingresso a sinistra.</li> </ul>
	<b>Fn2</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pressione breve: Apre il menu delle funzioni della modalità operativa corrente.</li> <li>- Pressione prolungata: Abilita o disabilita la funzione di tara automatica.</li> <li>- Premere (nel menu delle impostazioni): Sposta la posizione di ingresso a destra.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pressione breve: Alimenta la stampante di una riga.</li> <li>- Pressione prolungata: Alimenta in modo continuo fino al rilascio.</li> </ul> <b>Back</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pressione breve (nel menu delle impostazioni): Torna al menu precedente o annulla la modifica del parametro corrente.</li> </ul>

Pulsanti	Funzioni
	<b>N/CN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pressione breve: Abilita o disabilita la funzione di numerazione.</li> <li>- Pressione prolungata: Azzerà il numero su "000".</li> <li>- Pressione prolungata (più di 4 secondi): modifica il numero di serie del rapporto.</li> </ul> <b>▲</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pressione breve (nel menu delle impostazioni): Passa alle opzioni di impostazione precedenti o aumenta il valore del parametro.</li> <li>- Pressione prolungata (nel menu delle impostazioni): Aumenta rapidamente il valore.</li> </ul>
	<b>MODE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pressione breve: Si scelgono le modalità di funzionamento.</li> <li>- Pressione prolungata: Esegue l'operazione di login/logout dell'utente.</li> </ul> <b>OK</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pressione breve (nel menu delle impostazioni): Si accede a una voce di impostazione o si confermano i parametri modificati.</li> </ul>
	<b>DATE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pressione breve: Stampa la data e l'ora correnti.</li> <li>- Pressione prolungata: Si accede al menu Impostazioni data/ora.</li> </ul> <b>▼</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pressione breve (nel menu delle impostazioni): Passa alla voce di impostazione successiva o diminuisce il valore di impostazione dei parametri.</li> <li>- Pressione prolungata (nel menu delle impostazioni): Diminuisce rapidamente il valore.</li> </ul>
	<b>PRINT</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pressione breve: Esegue la stampa.</li> </ul> <b>Menu</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pressione prolungata: Si accede al menu delle impostazioni.</li> </ul>

**Note:**

Pressione breve: Premere per meno di 2 secondi.

Pressione prolungata: Premere e tenere premuto per più di 2 secondi.

**3.1.3 Display**



Stato \_\_\_\_\_

Modalità \_\_\_\_\_

Tempo \_\_\_\_\_

**Stato**

Il contenuto della barra di stato varia a seconda della modalità operativa.

	Stampa del nome del campione/numero di lotto.
	Si abilita la funzione di auto-taratura.

**Modalità:** Indica la modalità di funzionamento attualmente selezionata.

**Tempo:** Visualizza la data e l'ora correnti. L'ora corrente è sempre visualizzata nella maggior parte delle modalità.

## 4 MANUTENZIONE

In condizioni normali, la stampante non richiede praticamente alcuna manutenzione. Il servizio di assistenza OHAUS è a disposizione per eventuali interventi di manutenzione. Per maggiori dettagli, rivolgersi al rivenditore OHAUS di fiducia.

- Quando si pulisce la stampante, accertarsi che non vi entri del liquido.
- Tenere i liquidi irritanti lontano dalla stampante.
- Prima di procedere alla pulizia, rimuovere i cavi di alimentazione e i cavi dati.
- Dopo la pulizia, utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire la stampante.
- Asciugarsi le mani prima di toccare l'adattatore CA.
- Se la stampante non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, riporla nell'imballaggio di fabbrica.
- Per evitare di danneggiare la stampante, si raccomanda vivamente di utilizzare il nastro inchiostro e gli altri materiali di consumo del fornitore originale.
- Spegnerne l'alimentazione della stampante dopo l'uso. Rimuovere l'adattatore/la batteria se non si intende utilizzarlo/a per lungo tempo.
- Utilizzare sempre materiali di consumo originali. I materiali di consumo non idonei possono danneggiare la stampante o ridurne la durata.

## 5 DATI TECNICI

### 5.1 Rating Dell'apparecchiatura

Solo per uso interno

Altitudine:	2000 m
Temperatura di esercizio:	da 0 a 40°C
Umidità:	Umidità relativa massima 80% per temperature fino a 31 °C, con diminuzione lineare fino al 50% di umidità relativa a 40 °C.
Alimentazione elettrica:	12VDC, 1A. (Per l'uso con un'alimentazione certificata o approvata, che deve avere un'uscita SELV e a energia limitata)
Fluttuazioni di tensione:	Fluttuazioni della tensione di rete fino a $\pm 10\%$ della tensione nominale.
Categoria di sovratensione (categoria di installazione):	II
Grado di inquinamento:	2





## 1 WPROWADZENIE

Dziękujemy Państwu za dokonanie zakupu niniejszego produktu.

W niniejszej instrukcji obsługi zawarto wytyczne dotyczące montażu, użytkowania i konserwacji drukarki SF110B. Przed montażem i użytkowaniem należy się z nią zapoznać w całości. Aby uzyskać dodatkowe szczegółowe informacje, należy zapoznać się z Instrukcją umieszczoną na stronie internetowej [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com).

### 1.1 Środki Ostrożności

#### Hasła Ostrzegawcze

OSTRZEŻENIE	Średnie zagrożenie spowodowane niebezpieczną sytuacją, która może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci, jeśli się jej nie zapobiegnie.
OSTROŻNIE	Niskie zagrożenie spowodowane niebezpieczną sytuacją, która może prowadzić do uszkodzenia lub utraty funkcji urządzenia, utraty danych albo drobnych lub średnich obrażeń, jeśli się jej nie zapobiegnie.
UWAGA	Ważne informacje o produkcie. Zignorowanie może spowodować uszkodzenie urządzenia.
WAŻNE	Przydatna informacja o produkcie.

#### Symbol Ostrzegawcze

Zagrożenie ogólne



Zagrożenie wybuchem



#### Środki Ostrożności



**UWAGA:** Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami w zakresie bezpieczeństwa przed dokonywaniem montażu, podłączaniem lub serwisowaniem niniejszego urządzenia. Niezastosowanie się do wspomnianych ostrzeżeń może doprowadzić do uszkodzeń ciała i/lub mienia. Należy zachować wszystkie instrukcje, aby możliwe było zapoznanie się z nimi w przyszłości.

- Należy upewnić się przed podłączeniem do źródła zasilania, czy zakres napięcia wejściowego dla zasilacza AC oraz rodzaj wtyczki są zgodne z lokalnymi wymogami w zakresie zasilania AC.
- Nie należy ustawiać urządzenia w sposób, który będzie utrudniał dostęp do połączenia ze źródłem zasilania.
- Należy upewnić się, aby kabel zasilający nie był potencjalną przeszkodą lub nie stwarzał zagrożenia potknięcia.
- Niniejszego urządzenia należy używać jedynie w warunkach otoczenia określonych w instrukcji.
- Urządzenie przeznaczone jedynie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Nie należy użytkować niniejszego urządzenia w otoczeniu o wysokiej wilgotności, niebezpiecznym i niestabilnym.
- Nie należy dopuszczać do przedostawania się płynów do wnętrza urządzenia.
- Nie należy ustawiać urządzenia do góry dnem na platformie.
- Należy stosować jedynie akcesoria i urządzenia peryferyjne, które zostały zatwierdzone.
- W trakcie czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Prace serwisowe przy urządzeniu powinny być realizowane wyłącznie przez personel posiadający odpowiednie upoważnienie.



**UWAGA:** Nie należy nigdy pracować w otoczeniu zagrożonym eksplozją! Obudowa urządzenia nie jest gazoszczelna. (może występować zagrożenie wybuchem ze względu na powstawanie iskier oraz korozją ze względu na przedostawanie się gazów)

## 1.2 Przeznaczenie Urządzenia

Niniejsze urządzenie przeznaczone do użytkowania w przedsiębiorstwach i obiektach przemysłu lekkiego. Służy ono jedynie do dokonywania pomiarów parametrów ujętych w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne zastosowanie, jak również przekroczenie limitów określonych w specyfikacji technicznej bez pisemnej zgody OHAUS uznawane jest za użytkowanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem. Urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami branżowymi i przepisami bezpieczeństwa, jednak może stanowić zagrożenie podczas użytkowania. W przypadku użycia urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi zabezpieczenia, w które wyposażono urządzenie, mogą zostać uszkodzone.

## 2 MONTAŻ

### 2.1 Rozpakowywanie

Należy ostrożnie wyjąć drukarkę SF-110B i wszystkie jej komponenty z opakowania. Należy zachować opakowanie, aby zapewnić bezpieczne przechowywanie i transport urządzenia.

Przed montażem i użytkowaniem niniejszej drukarki należy w pełni zapoznać się z instrukcją, aby uniknąć błędów w trakcie jej użytkowania. Komponenty wchodzące w skład zestawu:

- Drukarka
- Zasilacz z wtyczką\*
- Przewód RS232
- Taśma atramentowa
- User Guide
- Rolka papieru
- Oś obrotowa papieru

**Uwaga:** \* Wtyczki wchodzące w skład zestawu będą się różnić w zależności od danego regionu.

### 2.2 Podłączanie i Drukowanie

Przed podłączeniem należy upewnić się, że przyrząd i drukarka mają ustawione tak samo parametry RS232. Aby uzyskać informacje dotyczące transferu danych, należy zapoznać się z odpowiednim działem instrukcji.

- Należy wybrać i zamontować konwerter do zasilacza zgodnie z wymogami danego kraju/regionu.
- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Podłączyć drukarkę do urządzenia kablem RS232.
- Podłączyć drukarkę do zasilania sieciowego i włączyć drukarkę głównym włącznikiem <I/O>.
- Wcisnąć przycisk **PRINT** umieszczony na drukarce lub na urządzeniu.

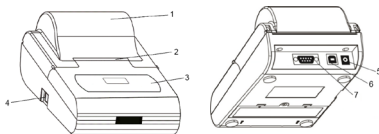
**Uwaga:** W zależności od wyjściowych ustawień przyrządu do pomiaru wagi, konieczne może okazać się odczekanie do momentu, ustabilizowania się odczytu po naciśnięciu klawisza drukowania, może to nie nastąpić natychmiast.

### 3 UŻYTKOWANIE

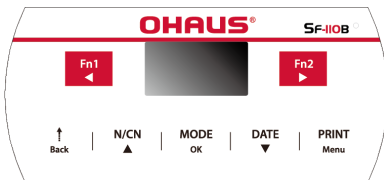
#### 3.1 Informacje Ogólne




##### 3.1.1 Części i Funkcje





1. Osłona na papier
2. Przecinarka do papieru
3. Panel sterowania
4. Przelącznik zasilania
5. Gniazdo zasilania
6. Interfejs urządzenia USB
7. Złącze RS232



##### 3.1.2 Panel Sterowania



Przyciski	Funkcje
	<p><b>Fn1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krótkie naciśnięcie: Wprowadzanie nazwy próbki i numeru serii.</li> <li>◀ - Wcisnąć (w menu ustawień): Przesunięcie wprowadzonej pozycji w lewo.</li> </ul>
	<p><b>Fn2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krótkie naciśnięcie: Otwarcie menu funkcji odpowiedniego dla bieżącego trybu pracy.</li> <li>- Długie naciśnięcie: Włączenie lub wyłączenie funkcji automatycznej tary.</li> <li>- Wcisnąć (w menu ustawień): Przesunięcie wprowadzonej pozycji w prawo.</li> </ul>
	<p>↑</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krótkie naciśnięcie: Podaje materiał do drukarki na jeden wiersz.</li> <li>- Długie naciśnięcie: Ciągłe podawanie aż do końca.</li> </ul> <p><b>Back</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krótkie naciśnięcie (w menu ustawień): Powrót do poprzedniego menu lub anulacja bieżącej zmiany parametrów.</li> </ul>

Przyciski	Funkcje
	<p><b>N/CN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krótkie naciśnięcie: Włączenie lub wyłączenie funkcji numerowania.</li> <li>- Długie naciśnięcie: Resetowanie liczby do pozycji "000".</li> <li>- Długie naciśnięcie (dłużej niż 4 sekundy): zmiana numeru seryjnego raportu.</li> </ul> <p><b>▲</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krótkie naciśnięcie (w menu ustawień): Przełączenie do poprzednich ustawień lub zwiększanie wartości parametru.</li> <li>- Długie naciśnięcie (w menu ustawień): Szybki wzrost wartości.</li> </ul>
	<p><b>MODE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krótkie naciśnięcie: Wybór trybu pracy.</li> <li>- Długie naciśnięcie: Logowanie / wylogowanie użytkownika.</li> </ul> <p><b>OK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krótkie naciśnięcie (w menu ustawień): Dostęp do ustawień dla danego elementu lub zatwierdzenie modyfikacji parametrów.</li> </ul>
	<p><b>DATE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krótkie naciśnięcie: Drukowanie bieżącej daty i godziny.</li> <li>- Długie naciśnięcie: Przeskok do menu ustawień daty/godziny.</li> </ul> <p><b>▼</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krótkie naciśnięcie (w menu ustawień): Przeskok do następnego elementu ustawień lub zmniejszenie wartości parametrów.</li> <li>- Długie naciśnięcie (w menu ustawień): Szybkie zmniejszanie wartości.</li> </ul>
	<p><b>PRINT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krótkie naciśnięcie: Drukowanie.</li> </ul> <p><b>Menu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Długie naciśnięcie: Przeskok do menu ustawień.</li> </ul>

**Uwagi:**

Krótkie naciśnięcie: Przyciskać krócej niż przez 2 sekundy.

Długie naciśnięcie: Przycisnąć i przytrzymać przez czas dłuższy niż 2 sekundy.

**3.1.3 Wyświetlacz**

Status \_\_\_\_\_

Tryb \_\_\_\_\_

Czas \_\_\_\_\_

**Status**

W zależności od trybu pracy, zawartość paska statusu będzie różna.

<b>NAME</b>	Wydruk nazwy próbki / numeru serii.
<b>O/T</b>	Włączyć automatyczną tarę.

**Tryb:** Wskazuje wybrany bieżący tryb pracy.

**Czas:** Wyświetla bieżącą datę i godzinę. Bieżący czas jest wyświetlany w większości trybów przez cały czas.

## 4 KONSERWACJA

W przypadku użytkowania w normalnych warunkach drukarka praktycznie nie wymaga konserwacji. W przypadku wymaganego serwisowania, dział serwisowy firmy OHAUS jest do Państwa dyspozycji. O szczegóły należy zapytać swojego dealera urządzeń OHAUS.

- W trakcie czyszczenia nie należy dopuścić do dostawania się płynów do wnętrza drukarki.
- Ciecze drażniące należy trzymać z dala od drukarki.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć kable zasilania i przewody do przesyłania danych.
- Po czyszczeniu należy wytrzeć drukarkę z użyciem miękkiej, suchej ściereczki.
- Przed dotknięciem zasilacza AC należy dokładnie wysuszyć ręce.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, jeżeli drukarka nie będzie użytkowana przez dłuższy okres czasu, należy ją zapakować w opakowanie fabryczne.
- Aby uniknąć uszkodzeń drukarki, rekomendujemy stosowanie taśmy atramentowej i innych materiałów eksploatacyjnych pochodzących od oryginalnego dostawcy.
- Odłączać zasilanie drukarki po użyciu. Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć zasilacz/wyjąć baterie.
- Należy zawsze używać oryginalnych materiałów eksploatacyjnych. Niezatwierdzone materiały eksploatacyjne będą doprowadzać do uszkodzeń drukarki lub przyczynią się do skrócenia jej żywotności.

## 5 DANE TECHNICZNE

### 5.1 Wartości Znamionowe Urządzenia

Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń

Wysokość nad poziomem morza:	2000m
Zakres temperatur roboczych:	Od 0 do 40°C
Wilgotność:	Maksymalna wilgotność względna 80% dla temperatury do wartości 31°C, spadająca liniowo do 50% wilgotności względnej przy wartości 40°C.
Zasilanie energią elektryczną:	12VDC, 1A. (Do użytkowania z certyfikowanym lub zatwierdzonym źródłem zasilania, które musi być wyposażone w SELV i charakteryzować się ograniczoną mocą wyjściową.)
Wahania napięcia:	Wahania napięcia w sieci energetycznej w przedziale $\pm 10\%$ napięcia nominalnego.
Kategoria przepięciowa (kategoria instalacji):	II
Stopień generowanych zanieczyszczeń:	2



## 1 INLEDNING

Tack för att du har köpt den här produkten.

Den här användarhandboken för SF110B-skrivaren innehåller instruktioner om hur du installerar, använder och underhåller den. Läs igenom den helt och hållet innan du installerar och använder den. För ytterligare detaljer, se bruksanvisningen på [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com).

### 1.1 Säkerhetsföreskrifter

#### Signalord

VARNING!	För en riskfylld situation med medelhög risk som kan leda till allvariga personskador eller dödsfall om situationen inte undviks.
FÖRSIKTIGHET	För en farlig situation med låg risk som resulterar i skador på enheten eller egendomen eller förlust av data, eller mindre eller medelstora personskador om den inte undviks.
OBS!	För viktig information om produkten. Situation som leda till skador på utrustningen om den inte undviks.
ANMÄRKNINGAR	För användbar information om produkten.

#### Varningssymboler

Allmän fara



Explosionsrisk



#### Säkerhetsföreskrifter



**FÖRSIKTIGHET:** Innan du installerar, ansluter eller servar denna utrustning ska du noggrant läsa igenom alla säkerhetsföreskrifter. Om du ignorerar dessa varningar kan det leda till egendomsskador och/eller personskador om du ignorerar dem. Behåll en kopia av varje instruktion för din dokumentation.

- Innan du slår på strömmen ska du kontrollera att växelströmsadaptrens stickproppstyp och ingångsspänningsområde är kompatibla med den närliggande växelströmsnätskällan.
- Undvik att placera utrustningen på en plats där det är svårt att komma åt strömkällan.
- Kontrollera om strömkabeln kan utgöra ett hinder eller en snubbelrisk.
- Använd endast de omgivningsförhållanden som anges i denna bruksanvisning för att använda utrustningen.
- Den här utrustningen är endast avsedd för användning inomhus.
- I instabila, riskfyllda eller fuktiga miljöer får du inte använda utrustningen.
- Se till att ingen vätska kommer in i utrustningen.
- Utrustningen får aldrig placeras på en plattform upp och ner.
- Se till att endast använda godkända kringutrustning och tillbehör.
- Ta bort utrustningens strömkälla innan du rengör den.
- Endast auktoriserade personer får utföra service.



**VARNING:** Arbete bör aldrig utföras i ett område där det finns en explosionsrisk! Instrumentets hölje är inte helt gastätt. (Korrosion orsakad av att gaser tränger in, explosionsrisk genom gnistbildning).

## 1.2 Avsedd Användning

Det här instrumentet är konstruerat för användning i kommersiella och lätt industriella miljöer. Endast de parametrar som anges i denna bruksanvisning får mätas med dem. All annan användning och drift utanför de tekniska specifikationerna utan skriftligt medgivande från OHAUS betraktas som icke avsedd användning. Detta instrument uppfyller aktuella branschstandarder och erkända säkerhetsföreskrifter. Det kan dock utgöra en fara vid användning. Om instrumentet inte används i enlighet med denna bruksanvisning kan det skydd som instrumentet ger försämrats.

## 2 INSTALLATION

### 2.1 Uppackning

Ta försiktigt ut din SF-110B-skrivare och alla dess komponenter ur förpackningen. Spara förpackningen för att säkerställa säker förvaring och transport.

Läs manualen fullständigt innan du installerar och använder skrivaren för att undvika felaktigt användning. Komponenterna omfattar:

- Skrivare
- nätadapter med pluggar\*
- RS232-kabel
- Bläckband
- User Guide
- Pappersrulle
- Papper Roterande axel

**Observera:** De medföljande pluggarna varierar beroende på region.

### 2.2 Anslutning och Utskrift

Innan du ansluter, kontrollera att instrumentet och skrivaren har samma RS232-parameterinställning. För inställningar för instrumentets Baud rate, se den tillhörande manualen.

- Välj och installera rätt nätadapterkonverterare i enlighet med landets/regionens läge.
- Koppla bort strömförsörjningen.
- Anslut skrivaren till instrumentet med RS232-kabeln.
- Huvudströmbrytaren <I/O> kan användas för att slå på skrivaren efter att ha anslutit den till huvudströmkällan.
- Tryck på **PRINT** på skrivaren eller på instrumentet.

**Observera:** Det kan vara nödvändigt att vänta ett ögonblick eller två efter att du har tryckt på utskriftstangenten för att stabilisera resultaten, beroende på vågutrustningens utgångsinställning.

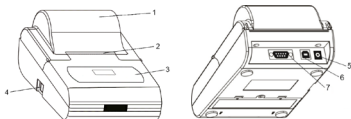


### 3 BETJÄNNING

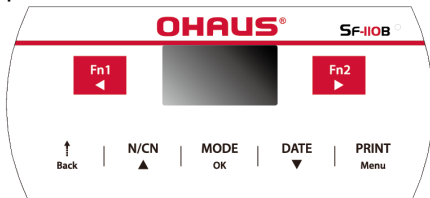
#### 3.1 Översikt

##### 3.1.1 Delar och Funktioner





1. Pappersomslag
2. Pappersklippare
3. Kontrollpanel
4. Strömbrytare
5. Strömuttag
6. Gränssnitt för USB-enhet
7. RS232-gränssnitt



##### 3.1.2 Kontrollpanel



Knappar	Funktioner
	<b>Fn1</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort tryckning: Ange provets namn och partinummer.</li> <li>- Tryck på (i inställningsmenyn): Flytta inmatningspositionen till vänster.</li> </ul>
	<b>Fn2</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort tryckning: Öppna den relaterade funktionsmenyn för det aktuella driftläget.</li> <li>- Lång tryckning: Aktivera eller inaktivera den automatiska tarafunktionen.</li> <li>- Tryck på (i inställningsmenyn): Flytta inmatningspositionen till höger.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort tryckning: Skrivna in en rad kontinuerligt i skrivaren.</li> <li>- Lång tryckning: Fortsatt matning tills du släpper den.</li> </ul> <b>Back</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort tryckning (i inställningsmenyn): Tillbaka till föregående meny eller avbryt den aktuella parameterändringen.</li> </ul>

Knappar	Funktioner
	<p><b>N/CN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort tryckning: Aktivera eller inaktivera numreringsfunktionen.</li> <li>- Lång tryckning: Återställ numret till "000".</li> <li>- Lång tryckning (mer än 4 sekunder): Ändrar rapportens serienummer.</li> </ul> <p><b>▲</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort tryckning (i inställningsmenyn): (Kortfattad inställning: växla till föregående inställningsalternativ eller öka parametervärdet).</li> <li>- Lång tryckning (i inställningsmenyn): Öka värdet omedelbart.</li> </ul>
	<p><b>MODE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort tryckning: Välj driftlägen.</li> <li>- Lång tryckning: Utför användarinloggning/utloggning.</li> </ul> <p><b>OK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort tryckning (i inställningsmenyn): Tillgång till ett inställningsobjekt eller bekräfta de ändrade parametrarna.</li> </ul>
	<p><b>DATE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort tryckning: Skriv ut det aktuella datumet och den aktuella tiden.</li> <li>- Lång tryckning: Gå in i menyn för inställningar för datum/tid.</li> </ul> <p><b>▼</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort tryckning (i inställningsmenyn): (Tryck kort på knappen: Växla till nästa inställningsalternativ eller minska parameterns inställningsvärde).</li> <li>- Lång tryckning (i inställningsmenyn): Minska sedan snabbt värdet.</li> </ul>
	<p><b>PRINT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort tryckning: Utför utskrift.</li> </ul> <p><b>Menu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lång tryckning: Gå in i inställningsmenyn.</li> </ul>

**Anteckningar:**

Kort tryckning: Tryck i mindre än 2 sekunder.

Lång tryckning: Tryck och håll in i mer än 2 sekunder.

**3.1.3 Visa**

Status \_\_\_\_\_

Läge \_\_\_\_\_

Tid \_\_\_\_\_

**Status**

Innehållet i statusfältet varierar beroende på driftläge.

<b>NAME</b>	Utskrift av provnamn/lotnummer.
<b>O/T</b>	Aktivera automatisk tärning.

**Läge:** Anger det för närvarande valda driftläget.

**Tid:** Visar det aktuella datumet och klockan. Den aktuella tiden visas alltid i de flesta lägen.

## 4 UNDERHÅLL

Skrivaren behöver nästan inget underhåll när den fungerar normalt. Om underhåll är nödvändigt finns OHAUS serviceavdelning tillgänglig. För ytterligare information, vänligen fråga din pålitliga OHAUS-återförsäljare.

- Se till att ingen vätska rinner in i skrivaren när du rengör den.
- Skrivaren bör hållas på god avstånd från irriterande vätska.
- Innan rengöring ska du koppla ur data- och strömkablarna.
- Torka av skrivaren med en mjuk och torr trasa efter rengöring.
- Innan du rör vid växelströmsadaptorn ska du torka händerna med en torr trasa.
- Håll den torr och packa in skrivaren i originalförpackningen om den inte kommer att användas på ett tag.
- Det rekommenderas starkt att använda bläckband och andra förbrukningsvaror från originalleverantören för att undvika skador på skrivaren.
- När du har använt den ska du stänga av skrivarens strömkälla. Om den inte kommer att användas under en längre tid, ta vänligen bort adaptorn och batterierna.
- Använd endast originalersättningsdelar. Okvalificerade förbrukningsartiklar kommer att leda till att skrivaren inte fungerar som den ska eller minska dess livslängd.

## 5 TEKNISKA DATA

### 5.1 Utrustningens Klassning

Endast för användning inomhus

Höjd	2000m
Driftstemperatur:	0 till 40°C
Luftfuktighet:	Maximal relativ fuktighet: 80 % vid temperaturer upp till 31 °C, linjärt minskande till 50 % relativ fuktighet vid 40 °C.
Elförsörjning:	12VDC, 1A. (För användning med ett certifierat eller godkänt nätaggregat, som måste ha SELV och begränsad energiutgång).
Spänningsfluktuationer	Fluktuationer i nätspänningen på upp till ±10 % av den nominella spänningen.
Överspänningskategori (Installationskategori)	II
Föreningegrad:	2



## 1 INLEIDING

Dank u voor uw aankoop van dit product.

Deze gebruikershandleiding bevat installatie-, bedienings- en onderhoudsinstructies voor de SF110B-printer. Lees hem volledig voordat u de printer installeert en gebruikt. Raadpleeg de handleiding op [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) voor meer gedetailleerde informatie.

### 1.1 Veiligheidsmaatregelen

#### Signaalwoorden

**WAARSCHUWING** Voor een gevaarlijke situatie met een gemiddeld risico die, indien niet vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

**VOORZICHTIG** Voor een gevaarlijke situatie met laag risico die, als deze niet wordt vermeden, kan leiden tot schade aan het apparaat of eigendommen, verlies van gegevens of licht of middelzwaar letsel.

**LET OP** Belangrijke informatie over het product. Kan leiden tot schade aan de apparatuur als deze niet wordt vermeden.

**OPMERKING** Voor nuttige informatie over het product.

#### Waarschuwingssymbolen

Algemeen gevaar



Explosiegevaar



#### Veiligheidsmaatregelen



**LET OP:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen voordat u dit apparaat installeert, aansluit of onderhoudt. Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade. Bewaar alle instructies voor later gebruik.

- Voordat u de stroom aansluit, moet u controleren of het ingangsspanningsbereik en het stekkertype van de wisselstroomadapter compatibel zijn met het plaatselijke wisselstroomnet.
- Plaats de apparatuur niet zo dat het moeilijk is om bij de stroomaansluiting te komen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer geen potentieel obstakel of struikelgevaar vormt.
- Gebruik het apparaat alleen onder de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven omgevingsomstandigheden.
- Deze apparatuur is alleen voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik de apparatuur niet in een natte, gevaarlijke of onstabiele omgeving.
- Laat geen vloeistoffen in de apparatuur komen.
- Plaats de apparatuur niet ondersteboven op het platform.
- Gebruik alleen goedgekeurde accessoires en randapparatuur.
- Koppel de apparatuur los van de stroomvoorziening wanneer u het schoonmaakt.
- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel.



**WAARSCHUWING:** Werk nooit in een omgeving waar ontploffingsgevaar bestaat! De behuizing van het apparaat is niet gasdicht (explosiegevaar door vonkvorming, corrosie door het binnendringen van gassen).

## 1.2 Beoogd Gebruik

Dit apparaat is bestemd voor gebruik in bedrijven en lichte industrie. Het mag alleen gebruikt worden voor het meten van de parameters die in deze handleiding beschreven zijn. Elk ander type gebruik en gebruik buiten de grenswaarden van de technische specificaties, zonder schriftelijke toestemming van OHAUS, wordt beschouwd als niet bedoeld. Dit instrument voldoet aan de huidige industriestandaarden en de erkende veiligheidsvoorschriften; het kan echter een gevaar vormen bij gebruik. Als het instrument niet volgens deze bedieningsinstructies wordt gebruikt, kan de beoogde bescherming van het instrument worden aangetast.

## 2 INSTALLATIE

### 2.1 Uitpakken

Haal uw SF-110B-printer en elk van de onderdelen voorzichtig uit de verpakking.

Bewaar de verpakking voor veilige opslag en voor vervoer.

Om onjuiste bediening te voorkomen, moet u de handleiding volledig doorlezen voordat u de printer installeert en gebruikt. Inbegrepen onderdelen:

- |                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| • Printer                       | • User Guide     |
| • Voedingsadapter met stekkers* | • Papierrol      |
| • RS232-kabel                   | • Papierrotaties |
| • Inktlint                      |                  |

**Opmerking:** \* De bijgeleverde stekkers variëren afhankelijk van de regio.

### 2.2 Aansluiten en Afdrukken

Alvorens aan te sluiten, moet u controleren of het apparaat en de printer dezelfde RS232-parameterinstelling hebben. Raadpleeg de bijbehorende handleiding voor de instellingen van de baudrate van het apparaat.

- Kies en installeer de juiste convertor voor de voedingsadapter volgens het land/de regio waarin u zich bevindt.
- Koppel de stroomtoevoer los.
- Sluit de printer op het apparaat aan met de RS232-kabel.
- Sluit de printer aan op het stroomnet en gebruik de hoofdschakelaar <I/O> om de printer in te schakelen.
- Druk op de toets **PRINT** op de printer of op het apparaat.

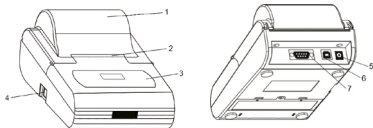
**Opmerking:** Afhankelijk van de uitganginstelling van het weegapparaat, kan het nodig zijn te wachten tot de gegevens gestabiliseerd zijn nadat u op de printtoets gedrukt hebt, maar niet onmiddellijk.

### 3 BEDIENING

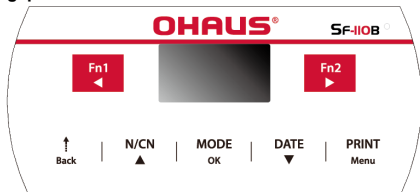
#### 3.1 Overzicht




##### 3.1.1 Onderdelen en Kenmerken





1. Papieromslag
2. Papiersnijder
3. Bedieningspaneel
4. Aan/uit-schakelaar
5. Voedingsaansluiting
6. USB-apparaatinterface
7. RS232-interface



##### 3.1.2 Bedieningspaneel



Knoppen	Funcities
	<p><b>Fn1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort indrukken: voer de monsternaam en het partijnummer in.</li> <li>- Indrukken (in het instellingenmenu): verplaats de ingangspositie naar links.</li> </ul>
	<p><b>Fn2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort indrukken: open het bijbehorende functiemenu van de huidige werkingsmodus.</li> <li>- Lang indrukken: schakel de automatische tarrafunctie in of uit.</li> <li>- Indrukken (in het instellingenmenu): verplaats de ingangspositie naar rechts.</li> </ul>
	<p><b>Back</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort indrukken: voer de printer één regel in.</li> <li>- Lang indrukken: voortdurend invoeren tot de knop wordt losgelaten.</li> <li>- Kort indrukken (in het instellingenmenu): terug naar het vorige menu of annuleer de huidige parameterwijziging.</li> </ul>

Knoppen	Funcities
	<p><b>N/CN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort indrukken: schakel de nummeringsfunctie in of uit.</li> <li>- Lang indrukken: zet het nummer terug op "000".</li> <li>- Lang indrukken (langer dan 4 seconden): wijzig het serienummer van het rapport.</li> </ul> <p><b>▲</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort indrukken (in het instellingenmenu): ga naar de vorige instellingsopties of verhoog de parameterwaarde.</li> <li>- Lang indrukken (in het instellingenmenu): verhoog snel de waarde.</li> </ul>
	<p><b>MODE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort indrukken: kies de werkingsmodi.</li> <li>- Lang indrukken: meld de gebruiker aan of af.</li> </ul> <p><b>OK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort indrukken (in het instellingenmenu): open een instellingsitem of bevestig de gewijzigde parameters.</li> </ul>
	<p><b>DATE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort indrukken: druk de huidige datum en tijd af.</li> <li>- Lang indrukken: ga naar het menu Datum-/tijdstellingen.</li> </ul> <p><b>▼</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort indrukken (in het instellingenmenu): ga naar het volgende instellingsitem of verlaag de instellingswaarde van de parameters.</li> <li>- Lang indrukken (in het instellingenmenu): Verlaag snel de waarde.</li> </ul>
	<p><b>PRINT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort indrukken: voer de afdrukbewerking uit.</li> </ul> <p><b>Menu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lang indrukken: open het instellingenmenu.</li> </ul>

**Opmerkingen:**

Kort indrukken: houd korter dan 2 seconden ingedrukt.

Lang indrukken: houd langer dan 2 seconden ingedrukt.

**3.1.3 Weergave**



Status \_\_\_\_\_

Mode \_\_\_\_\_

Time \_\_\_\_\_

**Status**

De inhoud van de statusbalk varieert afhankelijk van de werkingsmodus.

	Afdruk van monsternaam / partijnummer.
	Auto-tarra inschakelen.

**Modus:** Geeft de huidige werkingsmodus aan.

**Tijd:** Geeft de huidige datum en tijd weer. De huidige tijd wordt in de meeste modi altijd weergegeven.



## 4 ONDERHOUD

Onder normale omstandigheden heeft de printer praktisch geen onderhoud nodig. De OHAUS-servicedienst is beschikbaar als er onderhoud nodig is. Neem contact op met uw verantwoordelijke OHAUS-leverancier voor meer informatie.

- Wanneer u de printer schoonmaakt, moet u ervoor zorgen dat er geen vloeistof in de printer stroomt.
- Houd de irriterende vloeistof ver uit de buurt van de printer.
- Verwijder de stroomkabels en de datakabels voordat u begint met schoonmaken.
- Gebruik een zachte droge doek om de printer schoon te vegen na het schoonmaken.
- Droog uw handen af voordat u de wisselstroomadapter aanraakt.
- Bewaar hem in een droge omgeving. Als de printer lange tijd niet wordt gebruikt, moet u hem in de fabrieksverpakking opbergen.
- Om beschadiging van de printer te voorkomen, wordt u aanbevolen om inktlint en andere verbruiksartikelen van de oorspronkelijke leverancier te gebruiken.
- Schakel de stroomtoevoer van de printer uit na gebruik. Verwijder de adapter/batterijen als hij lange tijd niet gebruikt zal worden.
- Gebruik altijd originele verbruiksartikelen. Ongeschikte verbruiksartikelen beschadigen de printer of verkorten de levensduur ervan.

## 5 TECHNISCHE GEGEVENS

### 5.1 Apparatuurclassificatie

Alleen voor gebruik binnenshuis

Hoogte:	2000 m
Bedrijfstemperatuur:	0 tot 40 °C
Vochtigheid:	Maximale relatieve vochtigheid 80% voor temperaturen tot 31 °C, lineair afnemend tot 50% relatieve vochtigheid bij 40 °C.
Elektrische voeding:	12 VDC, 1 A. (Voor gebruik met een gecertificeerde of goedgekeurde voeding, die een SELV en een beperkte energie-output moet hebben.)
Spanningsschommelingen:	Schommelingen in de netspanning tot ±10% van de nominale spanning.
Overspanningscategorie (Installatiecategorie):	II
Vervuilingsgraad:	2



## 1 INDLEDNING

Tak fordi du har købt dette produkt.

Denne brugervejledning indeholder instruktioner om installation, drift og vedligeholdelse af SF110B-printeren. Læs den venligst helt igennem, før du installerer og betjener den. For yderligere detaljerede oplysninger, se brugsanvisningen på [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com).

### 1.1 Forholdsregler for Sikkerhed

#### Signalord

- ADVARSEL** Angiver en farlig situation med mellemhøj risiko, der kan resultere i alvorlige skader eller dødsfald, hvis den ikke undgås.
- FORSIGTIG** Angiver en farlig situation med lav risiko, der kan resultere i beskadigelse af enheden eller andre genstande, tab af data eller mindre eller mellemstore personskader, hvis den ikke undgås.
- NB!** Angiver vigtige oplysninger om produktet. Kan resultere i beskadigelse af udstyret, hvis oplysningerne ignoreres.
- BEMÆRK** Angiver nyttige oplysninger om produktet.

#### Advarselssymboler

Generel fare



Eksplodingsfare



#### Sikkerhedsforanstaltninger



**FORSIGTIG:** Læs alle sikkerhedsadvarsler, før du installerer, foretager tilslutninger eller foretager service på dette udstyr. Manglende overholdelse af disse advarsler kan resultere i personskade og/eller materielle skader. Opbevar alle instruktioner til fremtidig reference.

- Før du tilslutter strømmen, skal du kontrollere, at vekselstrømsadapterens indgangsspændingsområde og stiktype er kompatible med den lokale vekselstrømsnetforsyning.
- Anbring ikke udstyret på en sådan måde, at det er vanskeligt at nå strømtilslutningen.
- Sørg for, at netledningen ikke udgør en potentiel forhindring eller snublefare.
- Betjen kun udstyret under de omgivelserforhold, der er angivet i denne vejledning.
- Dette udstyr er kun beregnet til indendørs brug.
- Udstyret må ikke anvendes i våde, farlige eller ustabile omgivelser.
- Der må ikke trænge væsker ind i udstyret.
- Anbring ikke udstyret på hovedet på platformen.
- Brug kun godkendt tilbehør og periferiudstyr.
- Afbryd udstyret fra strømforsyningen, når det rengøres.
- Service bør kun udføres af autoriseret personale.



**ADVARSEL:** Arbejd aldrig i et miljø, hvor der er eksplosionsfare! Instrumentets kabinet er ikke gastæt. (eksplosionsfare på grund af gnistdannelse, korrosion forårsaget af indtrængende gasser)

## 1.2 Påtænkt Anvendelse

Dette instrument er beregnet til brug i virksomheder og i den lette industri. Det må kun anvendes til måling af de parametre, der er beskrevet i denne brugsanvisning. Enhver anden anvendelse og funktion, der uden skriftlig tilladelse fra OHAUS overskrider grænserne i de tekniske specifikationer anses for at være ikke-tilsiget anvendelse. Dette instrument er udfærdiget i overensstemmelse med gældende industristandarder og anerkendte sikkerhedsbestemmelser, men kan udgøre en fare under brug. Hvis instrumentet ikke anvendes i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning, kan den tilsigtede beskyttelse, som instrumentet giver, blive forringet.

## 2 INSTALLATION

### 2.1 Udpakning

Tag forsigtigt din SF-110B-printer og hver enkelt af dens komponenter ud af emballagen. Gem emballagen for at sikre sikker opbevaring og transport.

Læs manualen helt igennem, før du installerer og bruger printeren for at undgå forkert betjening. Komponenter medfølger:

- Printer
- Strømadapter med stik\*
- RS232-kabel
- Blækbånd
- User Guide
- Papirrulle
- Papir Roterende akse

**Bemærk:** \* De medfølgende stik varierer afhængigt af regionen.

### 2.2 Tilslutning og Udskrivning

Før tilslutning skal du sikre dig, at instrumentet og printeren har den samme RS232-parameterindstilling. For indstillinger for instrumentets Baud rate, se den tilhørende manual.

- Vælg og installer den korrekte strømadapterkonverter i henhold til det pågældende land/område.
- Afbryd strømforsyningen.
- Tilslut printeren til instrumentet med RS232-kablet.
- Tilslut printeren til strømettet, og brug hovedafbryderen <I/O> til at tænde printeren.
- Tryk på **PRINT**-tasten på printeren eller på instrumentet.

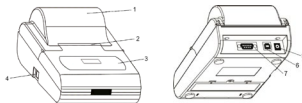
**Bemærk:** Afhængigt af vejerens output-indstilling kan det være nødvendigt at vente på, at dataene stabiliseres efter at have trykket på printtasten, men ikke med det samme.

### 3 BETJENING

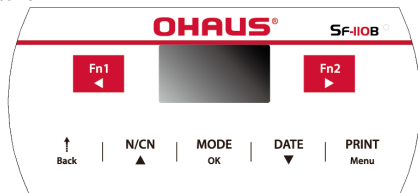
#### 3.1 Oversigt




##### 3.1.1 Dele og Funktioner





1. Papirdæksel
2. Papirklipper
3. Kontrolpanel
4. Strømafbryder
5. Strømskik
6. USB-enhedsgrenseflade
7. RS232-grenseflade



##### 3.1.2 Kontrolpanel



Knapper	Funktioner
	<p><b>Fn1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort tryk: Indtast prøvens navn og partinummer.</li> <li>◀ - Tryk på (i indstillingsmenuen): Flyt indtastningspositionen til venstre.</li> </ul>
	<p><b>Fn2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort tryk: Åbner den tilhørende funktionsmenu for den aktuelle driftstilstand.</li> <li>- Langt tryk: Aktiver eller deaktivere den automatiske tareringsfunktion.</li> <li>▶ - Tryk på (i indstillingsmenuen): Flyt inputpositionen til højre.</li> </ul>
	<p><b>Back</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>↑ - Kort tryk: Fremføring af printeren med en linje.</li> <li>- Langt tryk: Fødes kontinuerligt, indtil den slippes.</li> <li>- Kort tryk (i indstillingsmenuen): Tilbage til forrige menu eller annullér den aktuelle parameterændring.</li> </ul>

Knapper	Funktioner
	<p><b>N/CN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort tryk: Aktiverer eller deaktiverer nummereringsfunktionen.</li> <li>- Langt tryk: Nulstil nummeret til "000".</li> <li>- Langt tryk (mere end 4 sekunder): Ændrer rapportens serienummer.</li> </ul> <p><b>▲</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort tryk (i indstillingsmenuen): Skift til de foregående indstillingsmuligheder eller forøg parameterværdien.</li> <li>- Langt tryk (i indstillingsmenuen): Forøg værdien hurtigt.</li> </ul>
	<p><b>MODE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort tryk: Vælg driftstilstande.</li> <li>- Langt tryk: Udfør brugerens login/logout-operation.</li> </ul> <p><b>OK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort tryk (i indstillingsmenuen): Adgang til et indstillingselement eller bekræft de ændrede parametre.</li> </ul>
	<p><b>DATE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort tryk: Udskriv den aktuelle dato og det aktuelle klokkeslæt.</li> <li>- Langt tryk: Gå ind i menuen Indstillinger for dato/tid.</li> </ul> <p><b>▼</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort tryk (i indstillingsmenuen): Skift til det næste indstillingselement eller nedsæt parametrenes indstillingsværdi.</li> <li>- Langt tryk (i indstillingsmenuen): Reducer værdien hurtigt.</li> </ul>
	<p><b>PRINT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kort tryk: Udfør udskriftsoperation.</li> </ul> <p><b>Menu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Langt tryk: Gå ind i indstillingsmenuen.</li> </ul>

**Bemærkninger:**

Kort tryk: Tryk mindre end 2 sekunder.

Langt tryk: Tryk og hold nede i mere end 2 sekunder.

**3.1.3 Display**



Status \_\_\_\_\_

Mode \_\_\_\_\_

Tid \_\_\_\_\_

**Status**

Indholdet af statuslinjen varierer afhængigt af driftstilstanden.

	Udskrift af prøvenavn/partinummer.
	Aktiver Auto-tare.

**Mode:** Angiver den aktuelt valgte driftstilstand.**Tid:** Viser den aktuelle dato og det aktuelle klokkeslæt. Det aktuelle klokkeslæt vises altid i de fleste tilstande.

## 4 VEDLIGEHODELSE

Under normale forhold kræver printeren praktisk talt ingen vedligeholdelse. OHAUS' serviceafdeling er tilgængelig, hvis der er behov for service. Spørg din ansvarlige OHAUS-forhandler om nærmere oplysninger.

- Når du rengør printeren, skal du sikre dig, at der ikke løber væske ind i printeren.
- Hold den irriterende væske langt væk fra printeren.
- Fjern strømkablerne og datakablerne før rengøring.
- Brug venligst en blød, tør klud til at tørre printeren af efter rengøring.
- Tør hænderne, før du kommer i kontakt med vekselstrømsadapteren.
- Opbevar den i et tørt miljø, og hvis printeren ikke skal bruges i længere tid, pak den ind i fabriksemballagen.
- For at undgå skader på printeren anbefales det kraftigt at bruge blækband og andre forbrugsvarer fra den originale leverandør.
- Sluk for strømforsyningen til printeren efter brug. Fjern adapteren/batterierne, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
- Brug altid originale forbrugsstoffer. Ukvalificerede forbrugsstoffer vil beskadige printeren eller forkorte printerens levetid.

## 5 TEKNISKE DATA

### 5.1 Udstyrsklassificeringer

Kun til indendørs brug

Højde:	2000m
Driftstemperatur:	0 til 40°C
Luftfugtighed:	Maksimal relativ luftfugtighed: 80% ved temperaturer op til 31 °C, faldende lineært til 50% relativ luftfugtighed ved 40 °C.
Elektrisk forsyning:	12VDC, 1A. (Til brug med certificeret eller godkendt strømforsyning, som skal have en SELV og begrænset energiudgang).
Spændingsudsving:	Netspændingsudsving på op til ±10 % af den nominelle spænding.
Overspændingskategori (installationskategori):	II
Forureningsgrad:	2





## 1 INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir este produto.

Este Guia de Usuário contém instruções de instalação, operação e manutenção da impressora SF110B. Leia-o completamente antes da instalação e operação. Para mais informações detalhadas, consulte o Manual de Instruções em [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com).

### 1.1 Precauções de Segurança

#### Palavras de Sinalização

ADVERTÊNCIA	Para uma situação de perigo com risco médio, possivelmente resultando em lesões graves ou morte se não for evitada.
CUIDADO	Para uma situação de perigo com baixo risco, resultando em danos ao dispositivo ou à propriedade ou na perda de dados ou em lesões leves ou médias se não for evitada.
ATENÇÃO	Para informações importantes sobre o produto. Pode causar danos ao equipamento, se não for evitada.
OBSERVAÇ	Para informações importantes sobre o produto.

#### Símbolos de Advertência

Perigo geral



Risco de explosão



#### Precauções de Segurança



**CUIDADO:** Leia todos os avisos de segurança antes de instalar, fazer conexões ou fazer a manutenção deste equipamento. O não cumprimento destes avisos pode resultar em lesões corporais e/ou danos materiais. Guarde todas as instruções para referência futura.

- Antes de conectar a energia, verifique se a faixa de tensão de entrada do adaptador CA e o tipo de plugue são compatíveis com a fonte de alimentação CA local.
- Não posicione o equipamento de forma que seja difícil alcançar a conexão de energia.
- Certifique-se de que o cabo de energia não representa um obstáculo potencial ou risco de tropeço.
- Opere o equipamento somente em condições ambientais especificadas nestas instruções.
- Este equipamento é somente para uso em ambientes internos.
- Não opere o equipamento em ambientes úmidos, perigosos ou instáveis.
- Não permita a entrada de líquidos no equipamento.
- Não coloque o equipamento de cabeça para baixo na plataforma.
- Utilize somente acessórios e periféricos aprovados.
- Desconecte o equipamento da fonte de energia durante a limpeza.
- A manutenção deve ser realizada somente por pessoal autorizado.



**ADVERTÊNCIA:** Nunca trabalhe em um ambiente sujeito a riscos de explosão! O invólucro do instrumento não é à prova de gás. (risco de explosão devido à formação de faíscas, corrosão causada pela entrada de gases)

## 1.2 Aplicação

Este instrumento destina-se ao uso em empresas e indústrias leves. Só deve ser utilizado para medir os parâmetros descritos nestas instruções de operação. Qualquer outro tipo de uso e operação além dos limites das especificações técnicas e sem o consentimento por escrito da OHAUS, é considerado como fora da finalidade. Este instrumento está em conformidade com os padrões atuais do setor e com as normas de segurança reconhecidas; no entanto, ele pode constituir um risco em uso. Se o instrumento não for usado de acordo com este manual de instruções, a proteção prevista fornecida pelo instrumento poderá ser prejudicada.

## 2 INSTALAÇÃO

### 2.1 Desembalagem

Remova cuidadosamente sua impressora SF-110B e cada um de seus componentes da embalagem. Guarde a embalagem para garantir o armazenamento e o transporte seguros.

Leia o manual completamente antes de instalar e utilizar a impressora para evitar a operação incorreta.

Componentes incluídos:

- Impressora
- Adaptador de Energia com plugues\*
- Cabo RS232
- Fita de Tinta
- User Guide
- Rolo de Papel
- Eixo Giratório de Papel

**Observação:** \* Os plugues incluídos variam dependendo da região.

### 2.2 Conexão e Impressão

Antes de conectar, certifique-se de que o instrumento e a impressora tenham a mesma configuração do parâmetro RS232. Para configurações da taxa de transmissão do instrumento, consulte o manual relacionado.

- Escolha e instale o conversor de adaptador de energia adequado de acordo com o país/região local.
- Desconecte a fonte de energia.
- Conecte a impressora ao instrumento com o cabo RS232.
- Conecte a impressora à rede elétrica e utilize o interruptor principal <I/O> para ligar a impressora.
- Pressione a tecla **PRINT** na impressora ou no instrumento.

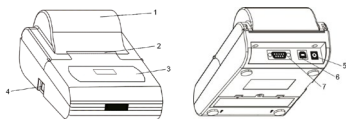
**Observação:** Dependendo da configuração de saída do instrumento de pesagem, pode ser necessário aguardar a estabilização dos dados após pressionar a tecla de impressão, mas não imediatamente.

### 3 FUNCIONAMENTO

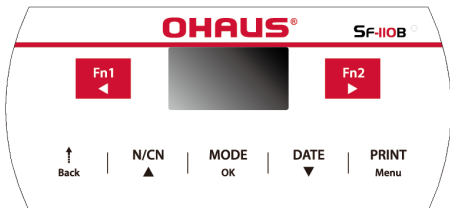
#### 3.1 Visão Geral

##### 3.1.1 Peças e Recursos





1. Tapa do papel
2. Cortador de papel
3. Painel de Controle
4. Interruptor de Alimentação
5. Tomada de Alimentação
6. Interface do dispositivo USB
7. Interface RS232



##### 3.1.2 Painel de Controle



Botões	Funções
	<b>Fn1</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Toque curto: Insere o nome da amostra e o número do lote.</li> <li>◀ - Pressionar (no menu de configurações): Move a posição de entrada para a esquerda.</li> </ul>
	<b>Fn2</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Toque curto: Abre o menu de funções relacionado do modo de operação atual.</li> <li>- Toque contínuo: Ativa ou desativa a função de tara automática.</li> <li>- ▶ Pressionar (no menu de configurações): Move a posição de entrada para a direita.</li> </ul>
	<b>Back</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>↑ - Toque curto: Alimenta a impressora por uma linha.</li> <li>- Toque contínuo: Alimenta continuamente até ser liberado.</li> <li>- Toque curto (no menu de configurações): Volta ao menu anterior ou cancela a modificação do parâmetro atual.</li> </ul>

Botões	Funções
	<p><b>N/CN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Toque curto: Ativa ou desativa a função de numeração.</li> <li>- Toque contínuo: Redefine o número para "000".</li> <li>- Toque contínuo (mais de 4 segundos): modifica o número de série do relatório.</li> </ul> <p><b>▲</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Toque curto (no menu de configurações): Muda para as opções de configuração anteriores ou aumenta o valor do parâmetro.</li> <li>- Toque contínuo (no menu de configurações): Aumenta rapidamente o valor.</li> </ul>
	<p><b>MODE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Toque curto: Escolhe os modos de operação.</li> <li>- Toque contínuo: Executa a operação de login/logout do usuário.</li> </ul> <p><b>OK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Toque curto (no menu de configurações): Acessa um item de configuração ou confirma os parâmetros modificados.</li> </ul>
	<p><b>DATE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Toque curto: Imprime a data e hora atuais.</li> <li>- Toque contínuo: Entra no menu de Configurações de Data/Hora.</li> </ul> <p><b>▼</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Toque curto (no menu de configurações): Muda para o próximo item de configuração ou diminui o valor de configuração dos parâmetros.</li> <li>- Toque contínuo (no menu de configurações): Diminui rapidamente o valor.</li> </ul>
	<p><b>PRINT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Toque curto: Executa a operação de impressão.</li> </ul> <p><b>Menu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Toque contínuo: Entra no menu de configurações.</li> </ul>

**Observações:**

Toque Curto: Pressionar menos de 2 segundos.

Toque Contínuo: Pressionar e segurar por mais de 2 segundos.

**3.1.3 Tela de Exibição**



Status \_\_\_\_\_

Modo \_\_\_\_\_

Data/Hora \_\_\_\_\_

**Status**

O conteúdo da barra de status varia dependendo do modo de operação.

	Impressão do nome da amostra/número do lote.
	Ativar a Tara Automática.

**Modo:** Indica o modo de operação selecionado atualmente.

**Data/Hora:** Exibe a data e hora atuais. A hora atual é sempre exibida na maioria dos modos.

## 4 MANUTENÇÃO

Em condições normais, a impressora praticamente não requer manutenção. O departamento de serviços da OHAUS está disponível se a manutenção for necessária. Consulte seu revendedor OHAUS responsável para obter detalhes.

- Ao limpar a impressora, certifique-se de que nenhum líquido entre na impressora.
- Mantenha líquidos irritantes longe da impressora.
- Remova os cabos de energia e os cabos de dados antes da limpeza.
- Passe um pano macio e seco na impressora após a limpeza.
- Seque suas mãos antes de entrar em contato com o adaptador CA.
- Mantenha-a em um ambiente seco, se a impressora não for utilizada por um longo período, coloque-a na embalagem de fábrica.
- Para evitar danos à impressora, é altamente recomendável utilizar fita de tinta e outros suprimentos do fornecedor original.
- Desligue a fonte de energia da impressora após o uso. Remova o adaptador/baterias se não for utilizado por um longo período de tempo.
- Utilize sempre suprimentos originais. Os suprimentos inadequados danificarão a impressora ou reduzirão a vida útil da impressora.

## 5 DADOS TÉCNICOS

### 5.1 Classificações do Equipamento

Somente para uso em ambientes internos

Altitude:	2000 m
Temperatura de operação:	0 a 40°C
Umidade:	Umidade relativa máxima 80% para temperaturas de até 31°C diminuindo linearmente até 50% de umidade relativa a 40°C.
Fornecimento elétrico:	12VDC, 1A. (Para uso com fonte de energia certificada ou aprovada, que deve ter um SELV e saída de energia limitada).
Flutuações de tensão:	Flutuações de tensão na rede elétrica de até $\pm 10\%$ da tensão nominal.
Categoria de sobretensão (Categoria de instalação):	II
Grau de poluição:	2



## 1 ÚVOD

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku.

Tato uživatelská příručka obsahuje pokyny pro instalaci, provoz a údržbu tiskárny SF110B. Před instalací a provozem si ji prosím kompletně přečtěte. Další podrobné informace naleznete v návodu k obsluze na adrese [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com).

### 1.1 Bezpečnostní Opatření

#### Signální Slova

VAROVÁNÍ	V případě nebezpečné situace se středním rizikem hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo smrti.
VÝSTRAHA	V případě nebezpečné situace s nízkým rizikem může dojít k poškození zařízení nebo majetku, ke ztrátě dat nebo k lehkým až středně těžkým zraněním.
UPOZORNĚNÍ	Důležité informace o výrobku. Pokud se mu nevyhnete, může vést k poškození zařízení.
POZNÁMKA	Užitečné informace o výrobku.

#### Výstražné Symboly

Obecně nebezpečí



Nebezpečí výbuchu



#### Bezpečnostní Opatření



**UPOZORNĚNÍ:** Před instalací, připojením nebo údržbou tohoto zařízení si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění. Nedodržení těchto upozornění může mít za následek zranění osob a/nebo poškození majetku. Všechny pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

- Před připojením napájení zkontrolujte, zda jsou rozsah vstupního napětí a typ zástrčky adaptéru střídavého proudu kompatibilní s místním zdrojem napájení ze sítě.
- Neumísťujte zařízení tak, aby bylo obtížné dosáhnout na přípojku napájení.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel nepředstavoval potenciální překážku nebo nebezpečí zakopnutí.
- Zařízení provozujte pouze za okolních podmínek uvedených v tomto návodu.
- Toto zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.
- Nepoužívejte zařízení ve vlhkém, nebezpečném nebo nestabilním prostředí.
- Nedovoľte, aby se do zařízení dostaly kapaliny.
- Neumísťujte zařízení na plošinu vzhůru nohama.
- Používejte pouze schválené příslušenství a periferní zařízení.
- Při čištění odpojte zařízení od zdroje napájení.
- Servis by měl provádět pouze autorizovaný personál.



**VAROVÁNÍ:** Nikdy nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu! Kryt přístroje není plynotěsný. (nebezpečí výbuchu v důsledku vzniku jisker, koroze způsobená vniknutím plynů).

## 1.2 Zamýšlené Použití

Tento přístroj je určen pro použití v podnicích a lehkém průmyslu. Smí se používat pouze k měření parametrů popsanych v tomto návodu k obsluze. Jakýkoli jiný způsob použití nebo provozování nad rámec technického popisu je bez písemného souhlasu společnosti OHAUS považován jako nevyhovující k zamýšlenému účelu. Tento přístroj splňuje současné průmyslové normy a schválené bezpečnostní předpisy; může však představovat nebezpečí při používání. Pokud se přístroj nepoužívá v souladu s tímto návodem k obsluze, může dojít k narušení zamýšlené ochrany poskytované přístrojem.

## 2 INSTALACE

### 2.1 Vybalení

Pečlivě vyjměte tiskárnu SF-110B a jednotlivé součásti z obalu. Obal si uschovejte, abyste zajistili bezpečné skladování a přepravu.

Před instalací a používáním tiskárny si kompletně přečtěte návod k obsluze, abyste předešli nesprávné obsluze. Dodávané součásti:

- Tiskárna
- Napájecí adaptér se zástrčkami\*
- Kabel RS232
- Inkoustová páska
- User Guide
- Role papíru
- Osa otáčení papíru

**Poznámka:** \* Dodávané zástrčky se liší v závislosti na regionu.

### 2.2 Připojení a Tisk

Před připojením se ujistěte, že přístroj a tiskárna mají stejné nastavení parametrů RS232. Nastavení přenosové rychlosti přístroje naleznete v příslušné příručce.

- Zvolte a nainstalujte správný převodník napájecího adaptéru podle umístění země/oblasti.
- Odpojte napájecí zdroj.
- Připojte tiskárnu k přístroji pomocí kabelu RS232.
- Připojte tiskárnu k elektrické síti a pomocí hlavního vypínače <I/O> zapněte tiskárnu.
- Stiskněte tlačítko **PRINT** na tiskárně nebo na přístroji.

**Poznámka:** V závislosti na nastavení výstupu váhy může být nutné počkat, až se data po stisknutí klávesy tisku ustálí, nikoli však ihned.

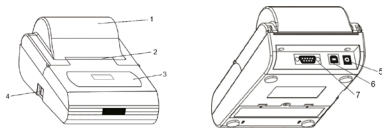


### 3 PROVOZ

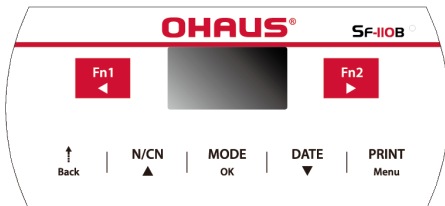
#### 3.1 Přehled




##### 3.1.1 Části a Funkce





1. Kryt papíru
2. Řezačka papíru
3. Ovládací panel
4. Vypínač napájení
5. Napájecí konektor
6. Rozhraní USB zařízení
7. Rozhraní RS232



##### 3.1.2 Ovládací Panel



Tlačítko	Funkce
	<b>Fn1</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krátké stisknutí: Zadejte název vzorku a číslo šarže.</li> <li>- Stiskněte tlačítko (v nabídce nastavení): Posuňte vstupní pozici doleva.</li> </ul>
	<b>Fn2</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krátké stisknutí: Stisknutím otevřete nabídku souvisejících funkcí aktuálního provozního režimu.</li> <li>- Dlouhé stisknutí: Zapnutí nebo vypnutí funkce automatického tarování.</li> <li>- Stiskněte tlačítko (v nabídce nastavení): Přesun vstupní pozice doprava.</li> </ul>
	<b>Back</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krátké stisknutí: Tiskárnu posuňte o jeden řádek.</li> <li>- Dlouhé stisknutí: Neustálé podávání, dokud se neuvolní.</li> <li>- Krátké stisknutí (v nabídce nastavení): Zpět do předchozí nabídky nebo zrušení úpravy aktuálního parametru.</li> </ul>

Tlačítko	Funkce
	<p><b>N/CN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krátké stisknutí: Funkce číslování se zapne nebo vypne.</li> <li>- Dlouhé stisknutí: Obnovení čísla na „000“.</li> <li>- Dlouhé stisknutí (déle než 4 sekundy): změna sériového čísla hlášení.</li> </ul> <p><b>▲</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krátké stisknutí (v nabídce nastavení): Přepnutí na předchozí možnosti nastavení nebo zvýšení hodnoty parametru.</li> <li>- Dlouhé stisknutí (v nabídce nastavení): Rychlé zvýšení hodnot.</li> </ul>
	<p><b>MODE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krátké stisknutí: Zvolte provozní režimy.</li> <li>- Dlouhé stisknutí: Provedte operaci přihlášení/odhlášení uživatele.</li> </ul> <p><b>OK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krátké stisknutí (v nabídce nastavení): Přístup k položce nastavení nebo potvrzení upravených parametrů.</li> </ul>
	<p><b>DATE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krátké stisknutí: Tisk aktuálního data a času.</li> <li>- Dlouhé stisknutí: Vstup do nabídky Nastavení data a času.</li> </ul> <p><b>▼</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krátké stisknutí (v nabídce nastavení): Přepněte na další položku nastavení nebo snižte hodnotu nastavení parametrů.</li> <li>- Dlouhé stisknutí (v nabídce nastavení): Rychlé snížení hodnoty.</li> </ul>
	<p><b>PRINT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Krátké stisknutí: Provedte tiskovou operaci.</li> </ul> <p><b>Menu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dlouhé stisknutí: Vstup do nabídky nastavení.</li> </ul>

**Poznámky:**

Krátké stisknutí: Stisknutí kratší než 2 sekundy.

Dlouhé stisknutí: Stiskněte a podržte déle než 2 sekundy.

**3.1.3 Displej**



Stav \_\_\_\_\_

Režim \_\_\_\_\_

Čas \_\_\_\_\_

**Stav**

Obsah stavového řádku se liší v závislosti na provozním režimu.

	Výtisk názvu vzorku / čísla šarže.
	Povolení automatického zadávání.

**Režim:** Ukazuje aktuálně zvolený provozní režim.

**Čas:** Zobrazuje aktuální datum a čas. Aktuální čas se zobrazuje vždy ve většině režimů.

## 4 ÚDRŽBA

Za normálních podmínek nevyžaduje tiskárna prakticky žádnou údržbu. V případě potřeby servisu je k dispozici servisní oddělení společnosti OHAUS. O podrobnosti se informujte u svého odpovědného prodejce OHAUS.

- Při čištění tiskárny dbejte na to, aby do ní nevnikla žádná tekutina.
- Dráždivou kapalinu udržujte v dostatečné vzdálenosti od tiskárny.
- Před čištěním odpojte napájecí a datové kabely.
- Po čištění tiskárnu otřete měkkým suchým hadříkem.
- Před kontaktem se síťovým adaptérem si osušte ruce.
- Uchovávejte jej v suchém prostředí, pokud tiskárnu nebudete delší dobu používat, zabalte ji do továrního obalu.
- Aby nedošlo k poškození tiskárny, důrazně doporučujeme používat inkoustové pásky a další spotřební materiál od originálního dodavatele.
- Po použití tiskárny vypněte její napájení. Nebudete-li tiskárnu delší dobu používat, vyjměte z ní adaptér/baterie.
- Vždy používejte originální spotřební materiál. Nekvalifikovaný spotřební materiál poškodí tiskárnu nebo zkrátí její životnost.

## 5 TECHNICKÉ ÚDAJE

### 5.1 Hodnocení Zařízení

Pouze pro vnitřní použití

Nadmořská výška:	2000 m
Provozní teplota:	0–40 °C
Vlhkost:	Maximální relativní vlhkost 80 % při teplotách do 31 °C lineárně klesá na 50 % relativní vlhkosti při 40 °C.
Elektrické napájení:	12 V DC, 1 A. (Pro použití s certifikovaným nebo schváleným napájecím zdrojem, který musí mít SELV a omezený energetický výkon.)
Kolísání napětí:	Kolísání síťového napětí až do $\pm 10$ % jmenovitého napětí.
Kategorie přepětí (kategorie instalace):	II
Stupeň znečištění:	2



## 1 BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta.

Ez a használati útmutató az SF110B nyomtató beszerelési, üzemeltetési és karbantartási utasításait tartalmazza. A beszerelés és a használat előtt kérjük, olvassa végig. További részleteket a [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) oldalon lévő használati útmutatóban talál.

### 1.1 Biztonsági Figyelmeztetések

#### Figyelmeztető Szavak

VESZÉLY	Közepes kockázattal járó veszélyes helyzetekre vonatkozik, amelyek bekövetkezése súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
VIGYÁZAT	Alacsony kockázattal járó veszélyes helyzetekre vonatkozik, amelyek bekövetkezése a készülék sérülésével, anyagi kárral vagy adatvesztéssel, illetve kisebb vagy közepes mértékű személyi sérüléssel jár.
FIGYELEM	A termékkel kapcsolatos fontos információkra vonatkozik. Figyelmen kívül hagyása a berendezés károsodásához vezethet.
MEGJEGYZÉS	A termékkel kapcsolatos hasznos információkra vonatkozik.

#### Figyelmeztető Szimbólumok

Általános veszély



Robbanásveszély



#### Biztonsági Figyelmeztetések



**VIGYÁZAT:** A berendezés beszerelése, csatlakoztatása vagy szerelése előtt olvassa végig a biztonsági figyelmeztetéseket. Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása személyes sérülésekhez és/vagy anyagi károkhoz vezethet. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- Mielőtt az áramellátásra csatlakoztatná ellenőrizze, hogy a váltóáramú adapter bemenő feszültségtartomány és a csatlakozó típusa alkalmasak-e a helyi váltóáramú hálózati áramforráshoz.
- A berendezést ne helyezze el úgy, hogy a hálózati csatlakozó nehezen elérhető legyen.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos vezeték ne legyen útban, és abban ne lehessen elbotlani.
- A berendezést csak az ebben az útmutatóban leírt környezeti feltételek közt működtesse.
- A berendezés csak beltéri használatra alkalmas.
- Ne használja a berendezést nyirkos, veszélyes vagy instabil környezetben.
- Ügyeljen arra, hogy ne jussanak folyadékok a berendezés belsejébe.
- Ne fordítsa a berendezést a platformmal lefelé.
- Csak jóváhagyott tartozékokat és kiegészítőket használjon.
- Tisztítás előtt húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- A javítást csak erre jogosult szakember végezheti.



**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne dolgozzon robbanásveszélyes környezetben! Az eszköz borítása nem gázbiztos. (robbanásveszély szikrák keletkezése által, korrózió a gázok bejutása által).

## 1.2 Rendeltetésszerű Használat

Az eszköz vállalatoknál, a könnyűiparban használható. Kizárólag az ebben az útmutatóban megadott paraméterek mérésére alkalmas. Az OHAUS írásbeli hozzájárulása nélkül a műszaki előírásokban nem szereplő, bármilyen más típusú használat és üzemeltetés nem rendeltetésszerűnek minősül. Ez a készülék megfelel a hatályos ipari szabványoknak és az elismert biztonsági előírásoknak, azonban használat közben veszélyt jelenthet. Amennyiben a műszert nem ezeknek a kezelési utasításoknak megfelelően használják, a műszer által biztosított tervezett védelem sérülhet.

## 2 ÖSSZESZERELÉS

### 2.1 Kicsomagolás

Óvatosan vegye ki az SF-110B nyomtatót és a tartozékait a csomagolásból. Őrizze meg a csomagolást a biztonságos tároláshoz és szállításhoz.

A helytelen kezelés elkerülése érdekében a nyomtató beszerelése és használata előtt olvassa végig az útmutatót. A csomagolás tartalma:

- Nyomtató
- Hálózati adapter csatlakozókkal\*
- RS232 kábel
- Festékszalag
- User Guide
- Papírtekercs
- Papírtengely

**Megjegyzés:** \* A mellékelt csatlakozók típusa az adott régiótól függ.

### 2.2 Csatlakoztatás és Nyomtatás

A csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a műszer és a nyomtató ugyanazokkal az RS232 paraméterbeállításokkal rendelkezik-e. A műszer Baud-sebességi beállításait lásd a vonatkozó útmutatóban.

- Az adott országnak/régióknak megfelelő hálózati adaptert válassza és szerelje be.
- Válassza le az eszközt az áramforrásról.
- Csatlakoztassa a nyomtatót a műszerhez az RS232 kábel segítségével.
- Csatlakoztassa a nyomtatót a hálózati áramhoz, majd kapcsolja be az <I/O> gomb megnyomásával.
- Nyomja meg a **PRINT** gombot a nyomtatón vagy a műszeren.

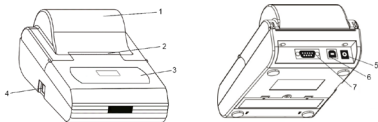
**Megjegyzés:** A mérleg kimeneti beállításától függően előfordulhat, hogy a print gomb megnyomása után meg kell várni, amíg az adatok stabilizálódnak, de nem azonnal.

### 3 KEZELÉS

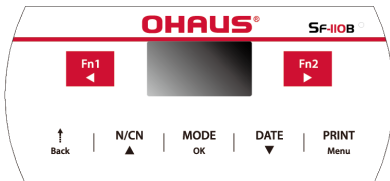
#### 3.1 Áttekintés

##### 3.1.1 Részegységek és Funkciók





1. Papírfedél
2. Papírvágó
3. Kezelőtábla
4. Bekapcsológomb
5. Hálózati aljzat
6. USB aljzat
7. RS232 aljzat



##### 3.1.2 Kezelőpanel



Gombok	Funkciók
	<p><b>Fn1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rövid megnyomás: A minta nevének és a tételszámnak a megadása.</li> <li>- Megnyomás (a beállítások menüben): A bemeneti pozíció eltolása balra.</li> </ul>
	<p><b>Fn2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rövid megnyomás: A kapcsolódó funkció menüjének megnyitása az aktuális üzemmódban.</li> <li>- Hosszú megnyomás: Az automatikus burkolatsúlymérés funkció engedélyezése vagy letiltása.</li> <li>- Megnyomás (a beállítások menüben): A bemeneti pozíció eltolása jobbra.</li> </ul>
	<p><b>Back</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rövid megnyomás: Egy sor beadagolása a nyomtatóba.</li> <li>- Hosszú megnyomás: Folyamatos adagolás felengedésig.</li> <li>- Rövid megnyomás (a beállítások menüben): Vissza az előző menübe, vagy az aktuális paraméter módosításának visszavonása.</li> </ul>

Gombok	Funkciók
	<p><b>N/CN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rövid megnyomás: Az számozás funkció engedélyezése vagy letiltása.</li> <li>- Hosszú megnyomás: A szám visszaállítása „000” értékre.</li> <li>- Hosszú megnyomás (4 másodpercnél tovább): a jelentés sorozatszámának módosítása.</li> </ul> <p><b>▲</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rövid megnyomás (a beállítások menüben): Visszalépés az előző beállítási lehetőségekre vagy a paraméter értékének növelése.</li> <li>- Hosszú megnyomás (a beállítások menüben): Az érték gyors növelése.</li> </ul>
	<p><b>MODE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rövid megnyomás: Üzem mód választása.</li> <li>- Hosszú megnyomás: Felhasználói be-/kikapcsolás.</li> </ul> <p><b>OK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rövid megnyomás (a beállítások menüben): Belépés egy beállítási pontba vagy a módosított paraméterek megerősítése.</li> </ul>
	<p><b>DATE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rövid megnyomás: Az aktuális dátum és idő nyomtatása.</li> <li>- Hosszú megnyomás: Belépés a Dátum/idő beállítási menüjébe.</li> </ul> <p><b>▼</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rövid megnyomás (a beállítások menüben): Tovább lépés a következő beállítási pontba, vagy a beállítási paraméter értékének csökkentése.</li> <li>- Hosszú megnyomás (a beállítások menüben): Az érték gyors csökkentése.</li> </ul>
	<p><b>PRINT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rövid megnyomás: Nyomtatás indítása.</li> </ul> <p><b>Menu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hosszú megnyomás: Belépés a beállítások menübe.</li> </ul>

### Megjegyzések:

Rövid megnyomás: Nyomja 2 másodpercnél rövidebb ideig.



Hosszú megnyomás: Tartsa lenyomva 2 másodpercnél hosszabb ideig.

### 3.1.3 Kijelző

Állapot	_____		000	
Mód	_____	<b>STAT. MODE</b>		
Idő	_____	2020/04/12 18:39		

### Állapot

Az állapotsáv tartalma az üzemmódtól függ.

	A minta nevének/tételszámnak a kinyomtatása.
	Automatikus burkolatsúlymérés engedélyezése.

**Mód:** Az aktuálisan kiválasztott üzemmódot jelzi.

**Idő:** Az aktuális dátumot és időt mutatja. Az aktuális idő a legtöbb üzemmódban mindig látható.



## 4 KARBANTARTÁS

Normál körülmények között a nyomtató gyakorlatilag nem igényel karbantartást. Ha szervizelésre van szükség, az OHAUS szervizosztálya áll az Ön rendelkezésére. A részletekről érdeklődjön illetékes OHAUS-kereskedőjénél.

- A nyomtató tisztításakor ügyeljen arra, hogy ne folyjon be folyadék a nyomtatóba.
- Tartsa a káros folyadékokat a nyomtatótól távol.
- Tisztítás előtt távolítsa el a tápkábeleket és az adatkábeleket.
- A nyomtatót tisztítás után puha, száraz ruhával törölje át.
- Mielőtt a váltóáramú adapterhez érne, törölje a kezeit szárazra.
- Tartsa száraz helyen, és ha a nyomtatót hosszabb ideig nem használja, csomagolja a gyári csomagolásba.
- A nyomtató károsodásának elkerülése érdekében erősen ajánlott az eredeti szállítótól származó festékszalagot és egyéb alkatrészeket használni.
- Használat után kapcsolja ki az áramellátást. Vegye ki az adaptert/elemeket, ha hosszabb ideig nem kívánja használni.
- Mindig eredeti alkatrészeket használjon. A nem megfelelő minőségű alkatrészek kárt tesznek a nyomtatóban, vagy lerövidítik a nyomtató élettartamát.

## 5 MŰSZAKI ADATOK

### 5.1 A Berendezés Adatai:

Csak beltéri használatra

Tengerszint feletti magasság:	2000m
Működési hőmérséklet:	0 és 40°C között
Páratartalom:	Maximális relatív páratartalom 80% legfeljebb 31°C hőmérsékletig, mely lineárisan csökken 50%-os relatív páratartalomra 40°C-on.
Áramellátás:	12VDC, 1A. (Tanúsított vagy jóváhagyott tápegységgel való használatra, amelynek földetlenn törpefeszültséggel (SELV) és korlátozott energiateljesítménnyel kell rendelkeznie.)
Feszültségingadozások:	A hálózati feszültség ingadozásai legfeljebb a névleges feszültség $\pm 10\%$ -a
Túlfeszültségi kategória (beszerelési kategória):	II
Légszennyezettségi szint:	2







OHAUS Corporation  
7 Campus Drive  
Suite 310  
Parsippany, NJ 07054 USA  
Tel: +1 973 377 9000  
Fax: +1 973 944 7177

With offices worldwide / Con oficinas en todo el mundo / Avec des bureaux partout dans le monde / Mit Büros weltweit / Con uffici in tutto il mondo / Com escritórios em todo o mundo / Med kontor över hela världen / Met vestigingen wereldwijd / Med kontorer over hele verden / Biura na całym świecie / S kancelářemi po celém světě / Irodákkal világszerte

[www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)



P/N 30719423 A © 2022 OHAUS Corporation, all rights reserved / todos los derechos reservados / tous droits réservés / alle Rechte vorbehalten / tutti i diritti riservati / todos os direitos reservados / Alla rättigheter förbehållna / alle rechten voorbehouden / alle rettigheder forbeholdes / wszelkie prawa zastrzeżone / všechna práva vyhrazena / Minden jog fenntartva